

# tendencia editorial

# UR

Editorial Universidad del Rosario

Bogotá, Colombia • 2026

N° 40 - Especial

ISSN 2382-3135 / ISSNe 2981-3190

## ESPECIAL

"El empeño que todo lo puede"

"El encuentro de los príncipes y los monos"

"La historia de Sugriva, el rey de los monos"

## AL ENCUENTRO CON

*Vínculos de imperio: una aventura editorial*

Diana Bonnett Vélez

*Educación ambiental para América Latina: libros que conectan*

Elba Aurora Castro Rosales

*Construir, diseñar, editar, publicar y divulgar un libro de historia especializada*

Sergio Paolo Solano D.

*Entrando al asilo y hablando con ellas: una mirada a Las mujeres de Ningunaparte. Voces del asilo de locas de Bogotá, 1930-1950*

Luz Alexandra Garzón Ospina

*Mejoramiento integral del hábitat con enfoque interseccional: el proceso editorial de una investigación aplicada*

Ángela María Franco Calderón

*Descentrandó el populismo: la edición universitaria y las asimetrías del saber*

Ana Lucía Magrini

*El privilegio de formar para la vida: la apuesta por una educación ajustada a la realidad y sus necesidades*

María Lucía Torres-Villarreal



Universidad del  
**Rosario**



## UNIVERSIDAD DEL ROSARIO

Abril de 2026

### RECTORÍA

Ana Isabel Gómez-Córdoba

### VICERRECTORÍA ACADÉMICA

Rocío Araújo Oñate

### VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN

Juan Miguel Gallego Acevedo

### SINDICATURA

Miguel Diago Arbeláez

### SECRETARÍA GENERAL

Germán Villegas González

### CONSILIARIOS

José Roberto Herrera Vergara  
Giovanni Stella  
Claudia Margarita Cortés García  
Gabriel Montoya Benavides  
Ricardo Rivero Ortega

### EDITORIAL UNIVERSIDAD DEL ROSARIO

Dirección: Calle 12C # 6-25  
Teléfono: (57-1) 2970200, ext. 3114  
<http://editorial.urosario.edu.co>

### COMITÉ EDITORIAL DEL BOLETÍN

Juan Felipe Córdoba-Restrepo  
Diego A Garzon-Forero  
Claudia Patricia Méndez-Rátiva

### EQUIPO EDITORIAL

#### DIRECTOR DE PUBLICACIONES

Juan Felipe Córdoba-Restrepo

#### JEFE EDITORIAL

Tatiana Morales Perdomo

#### PUBLICACIONES SERIADAS

Claudia Patricia Méndez-Rátiva

#### COORDINADOR ADMINISTRATIVO COMERCIAL,

#### DIFUSIÓN E INVENTARIOS

Juan Carlos Ruiz Hurtado

#### GESTOR DE DIVULGACIÓN ACADÉMICA

Diego A Garzon-Forero

#### ASISTENTE EDITORIAL

Silvia Lorena Escobar Rozo

#### AUXILIAR ADMINISTRATIVA

Gloria Gómez Ortiz

#### ASESORA COMERCIAL

María Stella Madariaga Pineda

#### CORRECCIÓN DE ESTILO

Lina Morales

#### DISEÑO E ILUSTRACIÓN

Miguel Gerardo Ramírez Leal  
Kilka Diseño Gráfico

## EDITORIAL



Editorial afiliada a:



# Del manuscrito a la comunicación de la ciencia:

## el autor en el centro del proceso editorial

Por Claudia Patricia Méndez-Rátiva

La 38ª Feria Internacional del Libro de Bogotá (FILBo 2026) recibe a la India como país invitado, oportunidad para sumergirnos en su amplia literatura, que caracteriza su idiosincrasia y cultura. Desde la Editorial Universidad del Rosario le damos la bienvenida.

Para este número del *Tendencia Editorial*, rendimos un sentido homenaje a la cultura de la India mediante una breve selección de versos de *El Ramayana*: “El empeño que todo lo puede”; “El encuentro de los príncipes y los monos”; y “La historia de Sugriva, el rey de los monos”, fragmentos que evocan la riqueza simbólica y narrativa de una tradición milenaria que nuestros lectores encuentran en las representaciones culturales del invitado de honor de la FILBo.

Esta aproximación a la tradición literaria nos recuerda la capacidad e impacto que alcanzan los autores para narrar, interpretar y comunicar visiones del mundo y del conocimiento a través de sus obras. En este contexto, el sector editorial construye reflexiones que involucran a todos los eslabones de la cadena que lo conforman, para avanzar y propiciar su desarrollo y fortalecimiento. Entre ellos, los autores ocupan un lugar de los más importantes, son la materia prima del final de una publicación, sus textos son el insumo para que una editorial pueda contar contenidos para los lectores.

Por esto, queremos abordar en la siguiente sección la relación entre los autores y la editorial, desde la experiencia de algunos invitados para este número, y poder documentar sus prácticas y lo que representa desde la orilla del autor el trabajo conjunto que se establece en la publicación de una obra.

La investigadora y profesora Diana Bonnett Vélez reflexiona sobre el proceso editorial del libro, desde la idea inicial hasta el producto final, que se publica en colaboración con diversos académicos. Esta experiencia, como estrategia para acortar distancias geográficas y recuperar las historias de intercambios culturales, da lugar a obras que reflejan la diversidad de pensamientos y las múltiples aristas que un mismo tema puede ofrecer tanto a los investigadores como al público lector.

El libro académico universitario como una forma de generar diálogos integrales de conexión entre la academia, las colectividades y los movimientos sociales es la reflexión que nos entrega Elba Aurora Castro Rosales. Desde la Universidad de Guadalajara nos presenta dos puntos de vista que coinciden en la necesidad del trabajo colaborativo y de la construcción de redes que trascienden el ámbito académico, con el propósito de afianzar la apropiación social del conocimiento.

Un trabajo de largo aliento es el que nos comparte el profesor Sergio Paolo Solano D., cuya investigación desarrollada por un espacio de 17 años lo llevó a materializar su obra sobre los trabajadores de Cartagena. En

su relato, destaca el arduo camino desde la concepción de la idea hasta la materialización de la publicación, así como la importancia del acompañamiento de un sello editorial para la transición de la tesis doctoral al libro, lo que hizo posible que su obra llegara a otros públicos más amplios sin perder el rigor científico que caracteriza la producción académica.

La escritura como una decisión epistémica de conexión entre el lector y las voces silenciadas, considera que el camino final no termina en la publicación de la obra, establece la profesora Luz Alexandra Garzón Ospina, quien nos ofrece un texto que expone la necesidad de conectar a los lectores con historias no contadas que revelan acontecimientos significativos sobre la vida de las mujeres en los asilos e, incluso, explica el condicionamiento de prácticas cotidianas que forman parte de la realidad social y que requieren ser visibilizadas. En este proceso del trabajo conjunto entre esta autora y la editorial, toma fuerza la divulgación de estos contenidos para tejer vínculos sociales que promuevan la consciencia crítica sobre los hechos históricos de la sociedad.

Desde la innovación metodológica y gráfica que facilita la adaptación de la obra a lenguajes sencillos y diseños estéticos, Ángela María Franco Calderón comparte su experiencia y los instrumentos que consolidan la calidad y accesibilidad de la investigación en estudios urbanos. Su reflexión destaca la apertura de diálogo promovido por la editorial a través de espacios de discusión con actores interesados en los procesos de inclusión social en las ciudades y en el cierre de brechas en contextos urbanos marcados por la segregación. Su experiencia resalta el papel de la edición académica como un escenario que permite situar en la agenda pública debates coyunturales de la actualidad y comunicar, desde la academia, soluciones pertinentes y efectivas para los desafíos contemporáneos.

Desde Argentina, Ana Lucía Magrini resalta el valor significativo de las universidades de América Latina y sus casas editoriales, considerando así la edición universitaria como un proceso vivo y un acto de soberanía intelectual. A partir de esta perspectiva, la edición académica se entiende como una práctica que contribuye a descentrar las miradas tradicionales y romper la peri-

feria de la producción científica local para proyectarse a nuevos circuitos de lectores en el mundo.

Finalmente, cerramos esta edición con la reflexión de María Lucía Torres-Villarreal sobre la importancia, y para ella el privilegio, de *formar para la vida*. La profesora sostiene que enseñar el derecho implica no solo transmitir conocimiento, sino también valores y pasión por la justicia. Enseñar con convicción permite pasar de preguntarnos cuándo cambiará el mundo a asumir el compromiso de actuar para transformarlo. En este sentido, el verdadero impacto en la formación se refleja en la capacidad de despertar en los estudiantes una sensibilidad crítica frente a las necesidades de los más vulnerables y en su disposición para actuar a fin de construir una sociedad más justa y equitativa.

Las reflexiones reunidas en este número de *Tendencia Editorial* evidencian que la edición académica es un espacio de encuentro que articula la riqueza de las tradiciones literarias con la experiencia de quienes investigan y escriben. Este diálogo reafirma el papel del libro como puente entre la ciencia, la cultura y la sociedad, capaz de fortalecer el pensamiento y la formación de ciudadanos informados y comprometidos con el entorno.



ESPECIAL



# El empeño

que todo lo puede

6

Sri Rama y el hijo de Sumitra, Lakshman, llegaron al lago Pampa, abundante en flores y peces. Rama, al comienzo se sintió deleitado, pero al recordar el secuestro de Sita, preso de amor por ella y sintiendo profunda separación, habló de la siguiente manera: “Al estar este lago adornado con flores de loto y azucenas, con variedad de árboles de toda descripción, y rodeado de encantadoras montañas, ciertamente es precioso y complaciente contemplarlo. Pero, atormentado como estoy, con el triste pedido de Bharat y el rapto de Sita, este mismo lago pintoresco, sus bosques y sus frescas aguas aumentan mi aflicción”.

“¡Oh, Lakshman!, cómo recuerdo que el cantar de los cuclillos y el caer del agua en las cascadas sobrecogía de júbilo a mi querida Sita cuando estaba en la ermita, mientras que las notas que producían los variados tipos de pájaros hacían crecer su curiosidad y, tiernamente, me preguntaba sobre aquellas especies”.

“El fuego de este tormento que me consume aumenta con los encantos de la primavera, la brisa fresca, portadora de la fragancia de las flores, deliciosa al tacto. Toda esta hermosura es fuego para mí; pues evoca a mi amada, y si antes la consideraba placentera, ahora, desprovisto como estoy de la presencia de Sita, me es amarga”.

Por un instante se calló, luego continuó diciendo: “Incapaz de ver a Sita, privado de oír sus palabras dulces y desesperanzado por no ver sus maravillosos ojos de pétalos de loto encantados con la preciosura de estos paisajes, la vida ya no me atrae”.

“Este mismo escenario que antes motivaba mi alegría, ahora no es más que el ímpetu de mi tristeza. Fíjate, Lakshman, en los numerosos árboles cautivadores que se encuentran abrazados por enredaderas, las cuales parecen jóvenes enamoradas, cuyos cabellos son mecidos por el viento”.

Así Rama describía con detalle el encanto escénico de la naturaleza y cuanto sucedía lo relacionaba con su desolación. “¿Cuándo volveré a escuchar a esa princesa de Videha; excelente, dulce, sonriente y graciosa? Aquella joven y virtuosa dama, quien, escondiendo las penurias de la vida en el bosque, me hablaba amorosamente pareciendo no sufrir dificultades y estando siempre feliz”.

“Qué le diré a mi madre Kausalya cuando me pregunte: “¿Dónde está la princesa?”. ¡Parte! Oh, Lakshman, y ve donde Bharat, quien tiene tanto cariño por sus hermanos, pues ya no soy capaz de sobrevivir sin la hija de Janak”.

Lakshman, observando el estado de su hermano, le dijo: “Ten fortaleza ¡oh, Rama!, sé proactivo, no te aflijas. ¡Oh, joya entre los hombres!, el intelecto de aquellos cuya mente está libre de culpa nunca está desanimado. El estado de aflicción mental, originado en la desolación, debe ser abandonado, pues incluso una rama mojada empieza a quemarse al excesivo contacto con el fuego”.

“¡Oh, querido hermano!, Ravana no sobrevivirá aún si se escondiere en las regiones subterráneas Patala, o en regiones más oscuras que aquellas. Encontraremos a ese ogro y lo mataré, incluso si él insistiera en entregar a Sita.<sup>1</sup>

¡Oh, noble! la mentalidad del desánimo debe ser siempre abandonada; en cambio, mejor es realizar esfuerzos con energía. Merecedor señor, no hay mayor poder que el empeño, en realidad, por imposible que parezca, nada es difícil de lograr si se imprime suficiente esfuerzo;<sup>2</sup> los hombres que se esfuerzan, cuando deben enfrentar los deberes más difíciles, no se descorazonan; entonces, no continúes lamentándote, pues ello no es adecuado para quien ha disciplinado su mente”.

**Fuente:** Valmiki. (2014). El empeño que todo lo puede. En *El Ramayana* (Canto IV. Kishkindha kanda. El libro del reino de los simios, pp. 346-347). Universidad Internacional Euroamericana. <https://archive.org/details/ramayana-parte/3/Ramayana%20parte%202/page/346/mode/1up>

1 El secuestro de una esposa ajena tiene en la cultura védica pena de muerte y, siendo Lakshman un kshatriya, tenía el derecho de imponer personalmente tal castigo.

2 Un conocido maestro espiritual, Srila Bhaktivedanta Swami Prabhupada, solía citar este dicho a algunos discípulos que encontraban imposibilidades sin haber agotado vías o realizado aún suficientes esfuerzos: “Imposible es una palabra que se encuentra únicamente en el diccionario de los tontos”. Aunque en última instancia la Providencia es el factor decisivo en la acción, sin esfuerzo por parte de uno, ni siquiera las oraciones son efectivas. Dios ayuda a quien se ayuda a sí mismo, pues los obstáculos en la vida son pruebas.

El encuentro de

# los príncipes y los monos

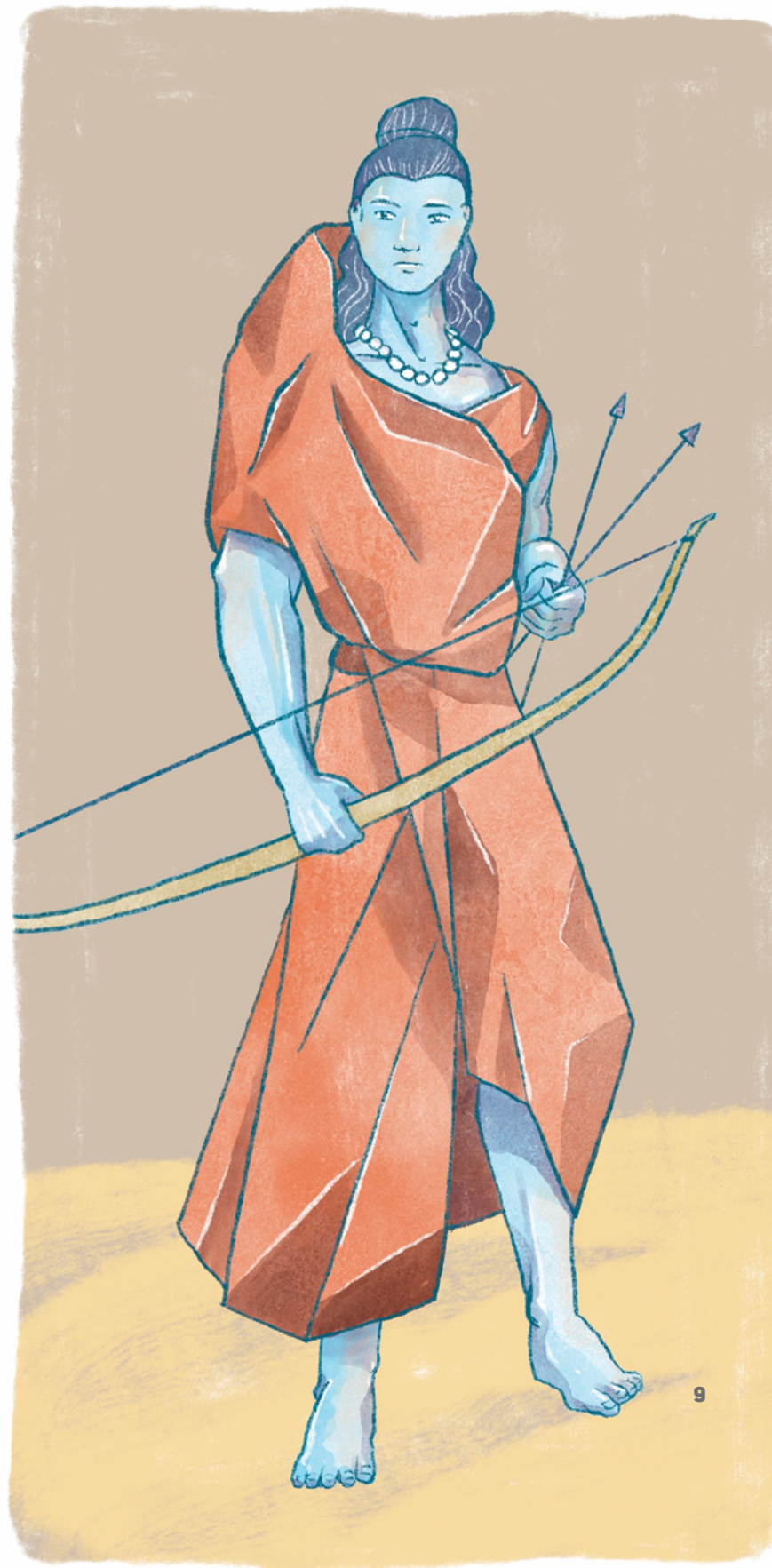
Ramachandra y Lakshman, una vez que terminaron de bañarse en el lago, continuaron su viaje a través del bosque hasta el valle de la montaña Rishyamuka. Mientras caminaban, eran observados con curiosidad por un grupo de monos, encabezados por Sugriva. “¿Quiénes serán estos príncipes? —se preguntaban—. ¿Y por qué han venido a la montaña de Rishyamuka?”. Sugriva se sobrecogió de temor pensando que ellos podrían ser aliados de su hermano Vali, quien era su enemigo: “Esos dos príncipes han sido enviados por Vali para matarme —dedujo Sugriva a sus ministros—. ¡Vean! aunque están disfrazados de ermitaños, llevan arcos y flechas”.

“Debido a una maldición, ni Vali, ni ninguno de sus seguidores pueden venir aquí —dijo Hanuman, uno de los ministros—. Yo creo que aquellos príncipes están aquí por otra razón”.

“Quiero conocer sus intenciones —contestó Sugriva—. ¡Oh, Hanuman, ve deprisa y pregúntales!, provisto del poder de cambiar tu forma a voluntad, asume la forma de un brahmán”.

Hanuman, hijo del semidiós del viento, saltó desde la cima de la montaña hasta el valle cuesta abajo. Transformó su forma de mono en la de un brahmán y esperó en el sendero. Cuando Rama y Lakshman se acercaron a él, Hanuman cayó postrado ante ellos, luego se levantó y empezó a hablar de una manera muy complaciente y experta: “¡Oh, grandes ascetas, bienvenidos a la colina de Rishyamuka! Aunque ustedes visten cual fueran habitantes del bosque, parecen ser grandes príncipes. Por favor díganme, ¿por qué han venido a un lugar tan solitario?, a juzgar por su resplandor y proceder, parecen capaces de gobernar la Tierra por doquier”.

Observando que los príncipes lo escuchaban con agrado, Hanuman decidió revelar su identidad; de esta manera, descubriría cuál era el sentimiento que ellos tenían hacia Sugriva, y también para ofrecerles su hospitalidad y amistad: “Mi nombre es Hanuman, soy hijo del semidiós del viento, y sirvo como ministro a Sugriva, el rey simio. En realidad, yo mismo soy un mono, pero me he disfrazado para ser amigo de ustedes. Si gustan, puedo llevarlos para que conozcan a nuestro rey”.



Rama escuchó con ávida atención, entonces le dijo a Lakshman: “Es un ministro del noble rey de los vanaras,<sup>3</sup> a quien buscamos. Tiene un lenguaje cortés y poético. A juzgar por sus ojos y por su lenguaje corporal y por su actitud, no tiene duplicidad; además, expresa profundidad, fuerza y confianza en el habla, refleja una unificación madura de palabras, corazón e inteligencia. Querido hermano, hazle conocer los eventos que nos han traído hasta aquí”.

Lakshman procedió a contarle los eventos anteriores, cuyo recuerdo evocó lágrimas en sus ojos y el inevitable quebranto de su voz, de esa forma, concluyó explicando como Kabandha, liberado de su forma demoniaca, les había sugerido buscar a Sugriva y aliarse con él en amistad.

Hanuman contó a los príncipes cómo Sugriva también había sido desprovisto de su reino y de su esposa por su malvado hermano Vali, por lo que tenía certeza de que juntos ayudarían a encontrar y a recuperar a Sita. Entonces Hanuman abandonó su disfraz y asumió la forma de un poderoso simio, quien con facilidad levantó a los dos hermanos sobre sus hombros y, rápidamente, subió a la cima de la montaña Rishyamuka y al monte Malaya. Allí Hanuman presentó a los príncipes ante el rey Sugriva, presentándole a éste la historia del exilio de Rama y el rapto de Sita por el monstruo de diez cabezas, Ravana. Comentó el consejo que Kabandha les había dado a Rama y a Lakshman, y cómo habían venido para hacer amistad con él.

Sugriva se alegró mucho y, expresando cuán honrado se sentía al ver que un príncipe ofrecía amistad a un mono, extendió su mano y ofreció su ayuda a Rama para lograr el rescate de Sita; en retribución, Sri Rama apretó

su mano afectuosamente y lo abrazó, entonces ambos circunvalaron el fuego sagrado para sellar su amistad. Sugriva arrancó un árbol y lo ofreció como asiento al Señor Rama, mientras Hanuman arrancó una rama de sándalo para obsequiársela a Lakshman. En tono dulce Sugriva contó cómo después de haber perdido su reino y su esposa, vivía asustado, por lo que imploró a Rama le otorgue protección. Dejando brotar una carcajada de amistad, Sri Rama, misericordiosamente, dijo: “Es sabido que el servicio es el fruto de la amistad. ¡Oh, mono poderoso!, estas flechas infalibles, resplandecientes como el sol, descenderán cual furiosas serpientes sobre Vali, quien ha retenido cobardemente a tu esposa y por su conducta inmoral sufrirá muy pronto su castigo. ¡Puedes darlo por muerto!”.

Sugriva, lleno de esperanza y confiado en la inminente recuperación de su amada y de su reino, agradeció emocionado. Cesó el temor de ser perseguido como hasta ese entonces. Asimismo, aseguró a Rama que encontraría a Sita donde esté y la traería de vuelta a él, sea que se hallare en el interior de la Tierra, o incluso en otro sistema planetario.

En ese mismo momento, los ojos izquierdos de Sita, Vali y Ravana pestañearon.<sup>4</sup>

**Fuente:** Valmiki. (2014). El encuentro de los príncipes y los monos. En *El Ramayana* (Canto IV. Kishkindha kanda. El libro del reino de los simios, pp. 348-350). Universidad Internacional Euroamericana. <https://archive.org/details/ramayana-parte-3/Ramayana%20parte%202/page/348/mode/1up>

3 Vanaras es una raza de simios.

4 Se considera una señal de buen augurio el pestañear espontáneo del ojo izquierdo de una mujer, en tanto es todo lo opuesto en el caso de un hombre, para quien es propicio el parpadeo derecho; viceversa no es auspicioso.



ESPECIAL

La historia  
de Sugriva,

# EL REY de los monos

12



Mientras conversaban, Sugriva dijo: “Por lo que escucho de ella, yo creo que he visto a tu esposa cuando estaba siendo llevada por Ravana. Un día, cuando mis ministros y yo nos encontrábamos sentados en la cima de esta montaña, vimos a un rakshasa llevando a una hermosa mujer por los aires.

Tal como puedo recordar, ella gritaba con toda su fuerza: '¡Rama!, ¡Rama!, ¡Lakshman!'. Cuando nos vio, envolvió algunas joyas en una tela como señuelo y las dejó caer. Todavía las tengo aquí.

A Rama le urgió que trajera las joyas para reconocerlas. Sugriva, presuroso entró a una caverna, de donde al instante retornó con el trozo de tela en el cual estaban envueltas las joyas. Cuando Sri Rama vio las joyas de Sita sus ojos se llenaron de lágrimas, su rostro era como una luna cubierta de neblina y llevando ese envoltorio a su pecho lloró: “¡Querida mía!” y respiró pesadamente como una serpiente cuando es provocada en su hoyo. Mostró las prendas a Lakshman para ver si las reconocía, mas Lakshman quien nunca miraba por encima de los pies de Sita era incapaz de decirlo. Dirigiéndose a Sugriva requirió: “Señálame hacia dónde ha ido ese ogro llevándose a Sita. Voy a exterminarlo a él y a toda su raza. ¡Señálame a ese malhechor para que lo envíe hoy mismo ante la presencia de la Muerte!”.

Inmediatamente Sugriva respondió: “No conozco la morada, ni la familia de ese ogro, pero no te aflijas; la pena reduce la fortaleza, de la misma forma en que un peso excesivo cargado a un bote puede hacer que éste se hunda. ¡Oh, gran príncipe de poderosos brazos! En breve encontraré la morada de Ravana y lo mataré junto a todos sus seguidores. Después te traeré a Sita, para que se reúna contigo”.

Confortado por sus palabras, Rama secó sus lágrimas, lo abrazó y le aseguró nuevamente que por su parte mataría a Vali. “Prometo esto sin falta, jamás dije algo falso, ni lo diré, lo afirmo solemnemente y juro que lo cumpliré”. Escuchando estas palabras los presentes se regocijaron. Rama preguntó a Sugriva cómo había llegado a enemistarse de tal manera con su hermano.

“Vali, mi hermano mayor, era muy respetado por nuestro padre —comenzó Sugriva—. Cuando nuestro padre falleció, Vali asumió el trono de Kishkindha como el rey de los simios, yo permanecí sumiso a él en todo momento. Cierta día, el demonio Mayavi, hijo del demonio Maya, llegó a las puertas de Kishkindha y desafió la autoridad de Vali. Rugiendo y haciendo un ruido ensordecedor atemorizó a todos.

El ruido despertó a mi hermano Vali y lo enfureció. Vali salió a las afueras de la ciudad para responder al desafío del demonio y, como yo amaba a mi hermano, lo seguí de cerca. Cuando Mayavi lo vio tan furibundo, huyó a una caverna que estaba tapada con hojas. Cuando llegamos a la entrada de la caverna, Vali, dirigiéndose a mí, me dijo: '¡Oh, Sugriva! Quédate aquí hasta que yo vuelva; entraré a matar a este demo-

nio'. Él entró a la caverna y yo lo esperé durante un año entero, sin ver, ni oír nada de él”.

“Al final de aquel tiempo, por último, escuché un tronar de demonios y empezó a fluir sangre de la boca de la caverna. Al no escuchar la voz de mi hermano, presumí que los demonios lo habían matado. Cerré la entrada de la caverna con un peñasco enorme, de forma tal que el demonio muriese al no poder salir, luego ofrecí agua al espíritu de mi hermano; después de todo ello, retorné a Kishkindha. Los ministros y los monos, enterados del destino de Vali, me instalaron en el trono de Kishkindha y, en ausencia de mi hermano, yo goberné el reino.

Mientras esto ocurría, contrariamente a lo que yo imaginaba, Vali había matado a Mayavi dentro de la caverna; entonces, cuando retornó a Kishkindha, se enfureció conmigo, ya que pensó que yo había cerrado la entrada de la cueva con la intención de que él se quedara encerrado.

En un gesto de sumisión me postré ante él y tomé sus pies suplicando perdón; pero aun así él no se calmó. Le dije: 'Por fortuna has matado a tu enemigo. En tu ausencia, los ministros y los ciudadanos me pusieron en el trono. Por favor, perdona cualquier ofensa que yo hubiese cometido. Ahora, yo te devuelvo el reino'. Mi hermano no se apaciguó y, después de contar su versión de manera por demás insultante, me despojó de mis posesiones y, a pesar de tener muchas esposas, me quitó a mi querida esposa Ruma y me desterró del reino”.

“Desde ese entonces, por temor a Vali, me he refugiado en la montaña de Rishyamuka. Debido a una maldición del gran sabio Matanga, mi hermano no puede ingresar a este lugar. Cierta vez, después de mi destierro, otro hijo del demonio Maya, de nombre Dundubhi, también se dirigió a Kishkindha para desafiar a mi hermano. Dundubhi estaba muy orgulloso y su batalla con él fue verdaderamente terrible.

Durante el combate, Vali tomó por los cuernos a ese poderoso demonio y lo arrojó al suelo; y con el cuerpo completamente desangrado, el demonio dejó su vida. Luego, mi hermano, aún iracundo, levantó el cuerpo y lo arrojó a una distancia de seis kilómetros. Desafortunadamente, el cuerpo cayó en la ermita de Matanga Maharaj y la sangre salpicó al gran sabio y también a sus ofrendas de sacrificio. Tomando en cuenta que esa fue la acción de un mono, Matanga profirió una maldición: 'Ese mono malvado que ha arrojado este cadáver aquí, sin duda ha cometido un acto estúpido. Si se atreve a poner un pie a seis kilómetros alrededor de mi ermita, se convertirá en una roca y permanecerá así durante miles de años'. ¡Oh, Rama!, conociendo esa maldición, Vali no se acerca y yo me he refugiado en la montaña Rishyamuka. En las cercanías aún se encuentra el colosal esqueleto del demonio Dundubhi”.

Sugriva llevó a Rama y a Lakshman para que vieran los restos del demonio.





“Esto es lo que queda del demonio Dundubhi —replicó—. Aquí también hay siete gigantes árboles de Sal, mi hermano puede arrancarlos de un golpe y despojar de sus ramas a cada uno. ¡Oh, Rama!, la fuerza de Vali no tiene comparación; en el pasado, él atravesó esos siete árboles uno tras otro. Si tú pudieras partir al menos uno, consideraré tu fuerza superior. Él también arrojó el cadáver de Dundubhi a una distancia de seis kilómetros. ¡Oh, descendiente de Raghu!, tal es el poder de Vali, ¿cómo podrás enfrentar a tan poderoso rival?”.

Lakshman empezó a reír a carcajadas. Sri Rama sonriendo dijo: “Si no tienes fe en nuestro poder entonces te inspiraré”. Rama levantó el esqueleto seco del demonio y de un puntapié lo arrojó a una distancia de diez yojanas (ciento veinte kilómetros). No obstante, Sugriva todavía dudaba, considerando que ahora el esqueleto estaba seco y cuando fue arrojado por su hermano pesaba mucho más porque estaba lleno de carne y sangre.

Entonces, Rama levantó su poderoso arco y disparó una flecha que atravesó simultáneamente los siete árboles de Sal; y para precisar, esa poderosa flecha penetró la Tierra misma hasta las regiones inferiores, entrando en línea recta hasta la región Patala. Una hora después, la flecha regresó a la aljaba de Rama.

Atónito, Sugriva cayó de rodillas<sup>5</sup> ante Rama. “¡Oh, joya entre los hombres! —dijo—. Tú puedes aniquilar a todos los demonios, ni los gandharvas, ni los semidioses, ni los danavas pueden igualar tu proeza. Hoy he encontrado a un aliado que, indiscutiblemente, puede vencer a mi hermano. Por favor, considérame tu sirviente eterno, ¡Oh, señor! Yo te acompañaré a la ciudad de Kishkindha y personalmente veré cómo matas a Vali”.

Sri Rama levantó a Sugriva y lo abrazó. “Vayamos a Kishkindha —dijo—. Ahí desafiaremos a ese Vali, quien es tu hermano únicamente de nombre”.

**Fuente:** Valmiki. (2014). La historia de Sugriva, el rey de los monos. En *El Ramayana* (Canto IV. Kishkindha kanda. El libro del reino de los simios, pp. 352-355). Universidad Internacional Euroamericana. <https://archive.org/details/ramayana-parte-3/Ramayana%20parte%202/page/352/mode/1up>

5 Hay cuatro clases de hombres que se acercan a Dios: los afligidos, los que buscan logros mundanos, aquellos que son meramente curiosos y aquellos sabios en pos de la verdad absoluta. El Señor alienta a todos, sin considerar su motivo inicial, porque al final todos ellos se purifican.



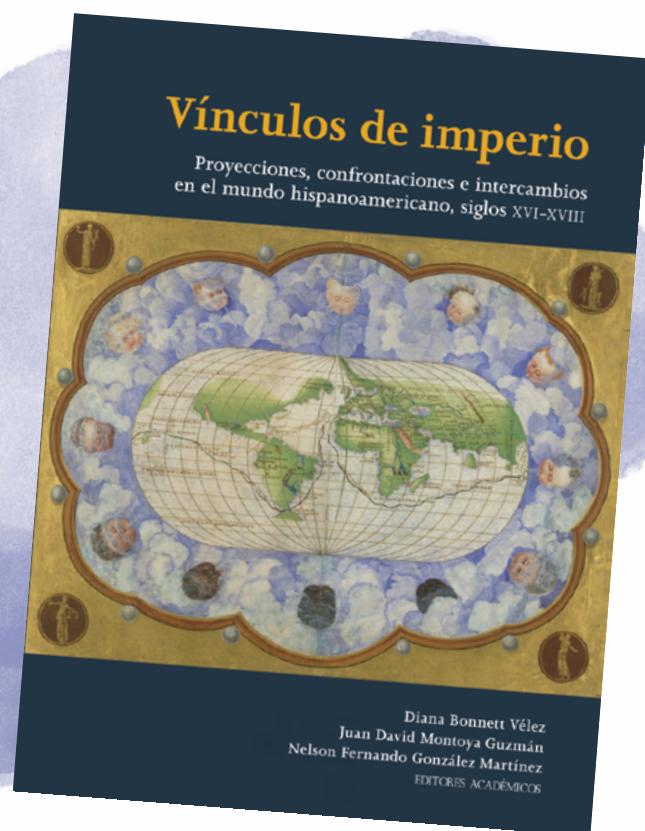
# Vínculos de imperio:

una aventura editorial\*



**Diana Bonnett Vélez**  
*Profesora jubilada de la  
Universidad de los Andes  
y editora de la revista  
Fronteras de la Historia  
entre 2019 y 2024.*

\* El título de este artículo proviene del que hace algunos años escribió Renán Silva en la revista *Historia Crítica*: "*Historia Crítica: una aventura intelectual en marcha*". [http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0121-16172003000100003](http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0121-16172003000100003)



*Vínculos de imperio: proyecciones, confrontaciones e intercambios en el mundo hispanoamericano, siglos XVI-XVIII*, es un libro que nació en el seno de la Red Columnaria y particularmente en el nodo denominado “Islas y Tierra Firme”.<sup>1</sup> Los proponentes del nodo, Juan David Montoya y Gregorio Saldarriaga, de la Universidad Nacional de Colombia (sede Medellín) y de la Universidad de Antioquia, respectivamente, quisieron dar voz a aquella iniciativa que años atrás había tenido Luis Miguel Córdoba, en cuya memoria se hizo esta primera publicación.

Este nodo quiso abrir una reflexión acerca de ese gran espacio de relaciones y de circulación que se dio, siglos atrás, en los actuales territorios de Colombia, Ecuador, Venezuela, Centroamérica y el Caribe. En ese momento los ‘reinos de ultramar’ formaban parte del Imperio español. El vínculo que habitaba las historias de ese gran territorio denominado “Islas y Tierra Firme” se disolvió en el siglo XIX, tras la investigación y la escritura de las historias nacionales; fue entonces, a partir de la demarcación de las actuales y recientes fronteras, cuan-

do olvidamos toda suerte de intercambios de nuestro pasado colonial.

El proyecto del texto nació como fruto de las primeras reflexiones que propuso el nodo, y que en julio de 2023 se pusieron en común en un primer encuentro en la Universidad del Norte (Barranquilla). La obra, coeditada por Diana Bonnett Vélez, Nelson Fernando González y Juan David Montoya, analiza la política y los efectos del intercambio y la movilidad en múltiples escalas en la monarquía ibérica.

<sup>1</sup> Véase <https://www.um.es/redcolumnaria/red-columnaria/>

Su objetivo quiso, más que tipificar una única manera de pensar el ‘vínculo de imperio’, repensar los cambios y el impacto social, las innovaciones y transformaciones que fueron desplegados entre los centros de poder imperial. Este análisis se ha llevado a cabo en diferentes escalas: a nivel local, regional e imperial. De allí provino una decisión plenamente editorial, la división del libro en tres grandes partes: las proyecciones, las confrontaciones y los intercambios.

De esta forma se alcanzó un producto editorial que traduce las amplias posibilidades de coeditar una obra, ya que con los medios con que hoy contamos se han acortado las distancias y se han logrado mejores dinámicas de producción. De una parte, los investigadores tienen a su servicio nuevas tecnologías para

la captura, manejo y difusión de la información; y, de otra, los contenidos pueden circular más rápidamente, agilizando de esta manera los procesos editoriales. Todo ello facilitó la coedición.

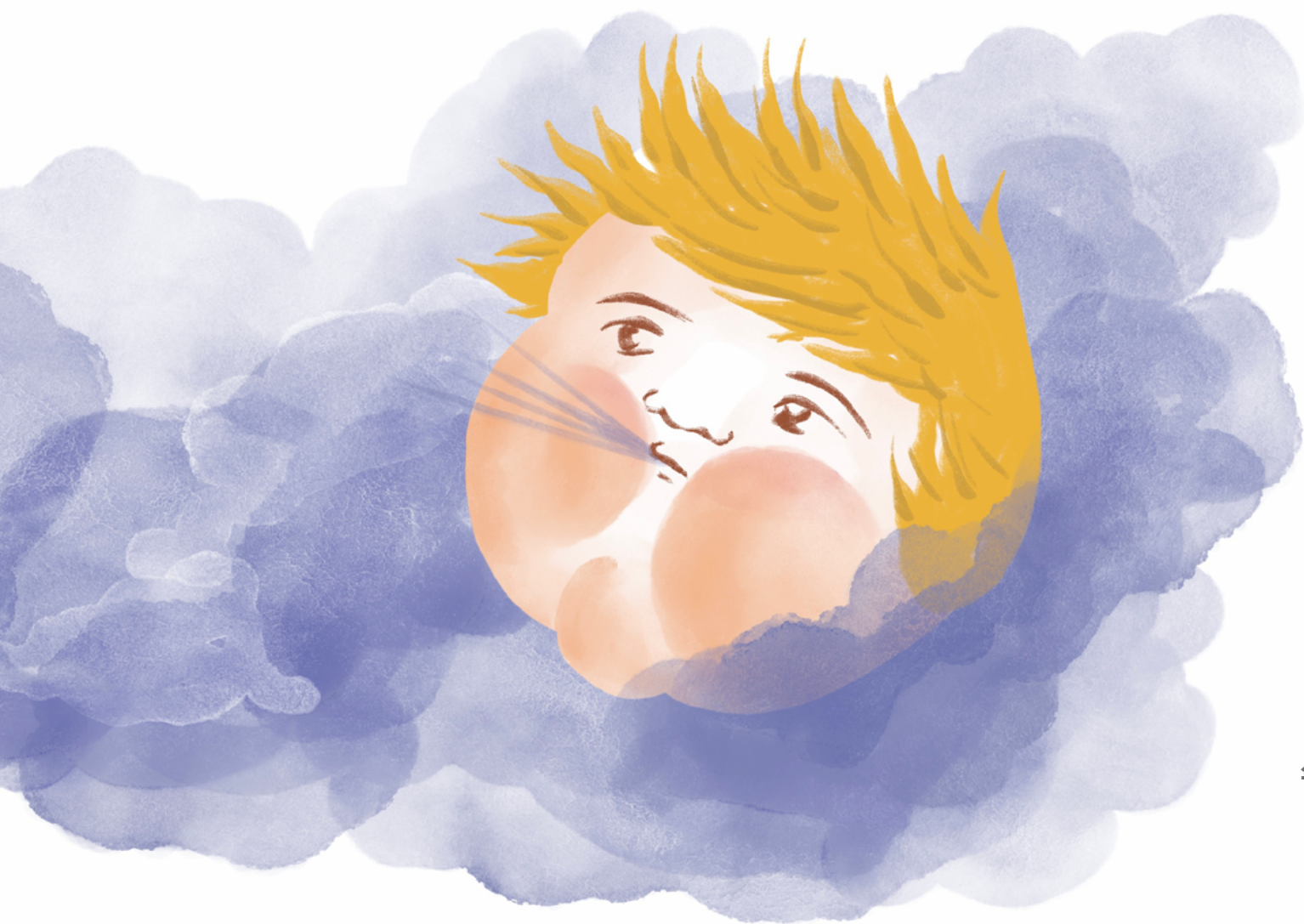
En cuanto al diálogo con la comunidad académica, uno de los momentos centrales del proceso editorial —y de los más decisivos para la publicación del texto— lo constituyó la evaluación académica por parte de los pares. Evaluar una obra colectiva —como *Vínculos de imperio*— debe haber sido una tarea difícil. Si bien los autores estaban guiados por las mismas perspectivas teóricas y similares metodologías, cada capítulo se acercaba a realidades diferentes, en diversas escalas. La experiencia de la evaluación por pares en nuestro caso fue constructiva, rigurosa y atendible.



El resultado fue un trabajo muy profesional, anónimo, en el que los evaluadores se dieron a la tarea de revisar el manuscrito de cabo a rabo. Los cambios propuestos llevaron a los coeditores a reconsiderar la validez de las tres grandes partes en que se había dividido la obra, y a los autores a responder con cambios, y a hacer más explícitas las relaciones que se creían tangibles entre los capítulos.

Llevados a cabo estos cambios, los procesos de corrección, diseño y diagramación fluyeron hábilmente. La rigurosidad y la experiencia en el ejercicio editorial

de la Universidad del Rosario, de una parte; y, de otra, el cumplimiento de los autores tanto en los tiempos pautados como en la entrega correcta de las imágenes (sus derechos y la debida resolución) hicieron que la experiencia y la comunicación con todo el equipo editorial estuvieran exentas de tropiezos. La circulación del libro tanto en papel como por los canales virtuales a través de la página de la editorial ha puesto la publicación en las manos de los lectores. Ellos serán los que con sus reseñas y con sus comentarios la evalúen y la difundan.





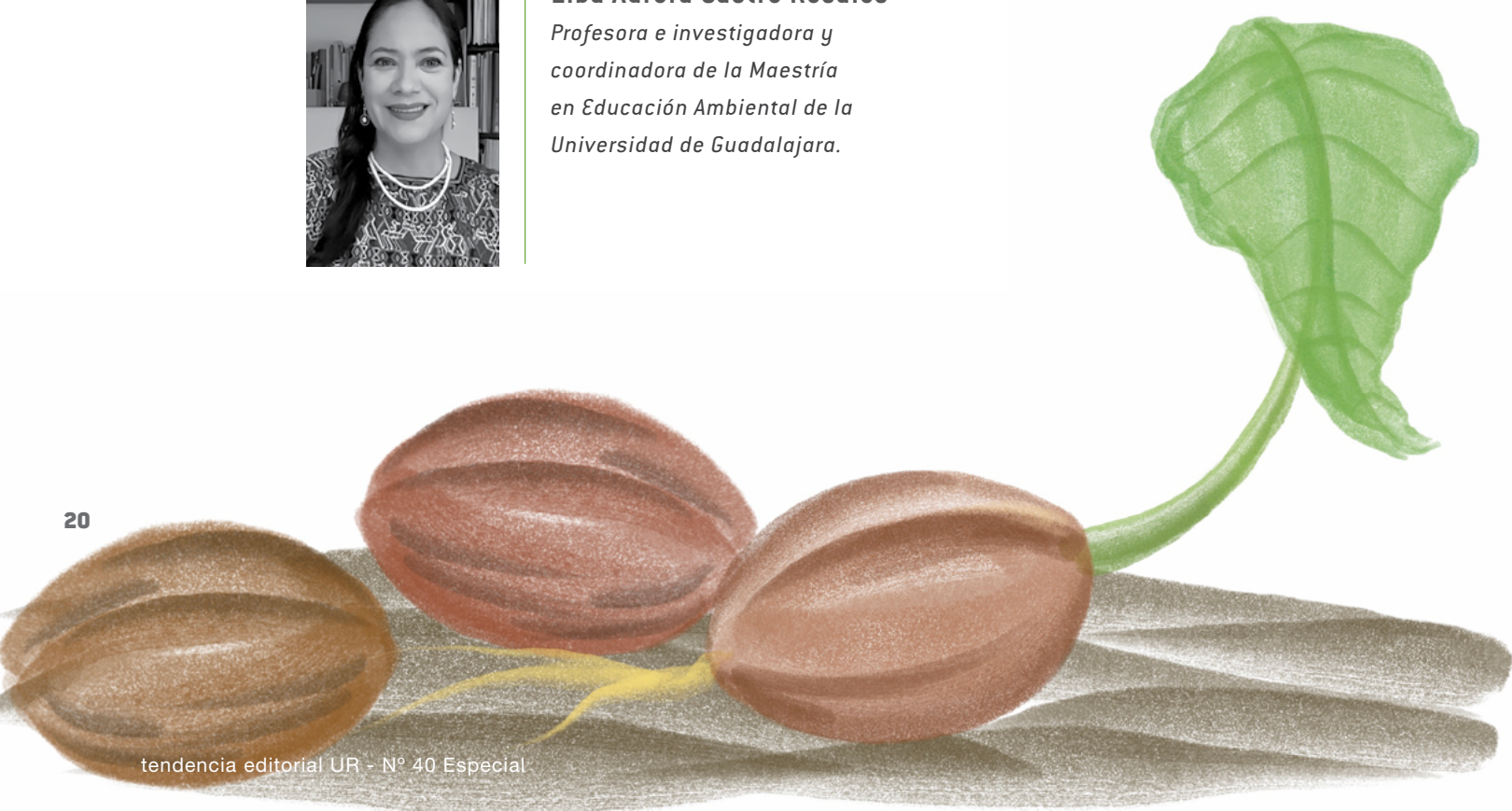
# Educación ambiental para América Latina:

libros que conectan



**Elba Aurora Castro Rosales**

*Profesora e investigadora y coordinadora de la Maestría en Educación Ambiental de la Universidad de Guadalajara.*



En el contexto de un mundo amenazado como nunca por la degradación humana y ambiental, el conocimiento pedagógico generado por equipos híbridos conformados entre la academia y los movimientos socioambientales despierta el interés por construir formas alternativas para cohabitar la Tierra, por regenerar territorios contaminados y por reavivar la esperanza en comunidades que han sufrido injusticias ambientales. Quien rastrea ese conocimiento emprende una búsqueda de aquellos que construyen esos aprendizajes de sobrevivencia y, a partir de ello, originar en esos mismos y en otros territorios nuevos motores conceptuales-espirituales que enriquezcan este quehacer.

Esto constituye el corazón de la colección de las obras de educación ambiental que hemos desarrollado conjuntamente los equipos de la Maestría en Educación Ambiental y la Editorial Universidad de Guadalajara.

Cada uno de los 23 libros producidos en 15 años se ha pensado como un diálogo entre los lectores y los productores de tal conocimiento: la tierra de esta gran comunidad que es América Latina, ya que forma un tejido histórico ambiental con desafíos comunes y también con creatividad cultural compartida para responder al cambio. Cada obra comienza con la identificación de su finalidad de acuerdo con la clasificación que la Editorial Universidad de Guadalajara ha creado a fin de acercar a los lectores a los generadores de conocimiento, a saber: a) libros de excelencia académica, si se trata de ensayos que respondan a los desafíos con apuestas innovadoras; b) monográficos, para difundir hallazgos de las tesis de posgrado de la mayor calidad y pertinencia; y c) manuales, si es con el propósito de aprender a aplicar conocimientos en una realidad. Esta clasificación orienta desde el inicio la producción de las obras, sus características, el tono y el lenguaje para los lectores.

Hasta ahora, la colección de educación ambiental consta de 12 libros de excelencia: 3 monográficos, 3 manuales y 5 números de una revista especializada, realizada en convenio con cinco universidades mexicanas.

Con el material inédito en las manos, el equipo productor o coordinador académico, junto con el de la Editorial, inician el proceso: el primero se encarga de revisar la pertinencia y calidad académica; y el segundo garantiza que el contenido llegue adecuadamente al lector. El primero aplica celosamente las políticas del rigor del conocimiento universitario; el segundo elabora un dictamen editorial y asegura que el libro se presente con

claridad e invite a la lectura con frescura. Los coordinadores académicos emprenden un proceso de evaluación por pares, de manera anónima, y corroboran que cada autor atienda las recomendaciones sugeridas. Con los textos corregidos, los coordinadores vuelven a revisar la forma académica y el fondo de los textos.

El tiempo que sigue en la producción se bifurca. Por un lado, la Editorial lleva a cabo la corrección de estilo y el marcaje tipográfico, así como la diagramación del libro, y comienza a trabajarse el concepto estético y comunicativo de la obra. Ambos equipos debaten de manera conjunta sobre el título preliminar y crean la idea fuerza que va a convocar su lectura. Mientras, la Editorial trabaja de cerca con los autores para resolver las dudas. Al final, la definición de título y portada cierran este proceso exigente, cuya duración ha sido de alrededor de ocho meses en total.

Producido el libro, se abre otra etapa: la circulación y difusión por los canales adecuados; y, finalmente, la comercialización y la lectura en las manos de los destinatarios. En este proceso, la Editorial es la capitana. Hace uso de sus redes nacionales e internacionales, de los repositorios académicos, de sus aliados estratégicos y promueve las publicaciones. Es la forma universitaria de festejar las ideas nuevas que se han producido.

Incluso en este momento de sobrevaloración de los artículos difundidos digitalmente, la lectura de un libro (en cualquier formato) siempre brindará más oportunidades para generar ideas y formas de diálogo integral con los lectores. Las obras académicas son pues la voz que emerge de un proceso metódico, exigente y dedicado, con miras a enriquecer el mundo en el que vivimos, originando encuentros entre una comunidad que se desea más amplia y creando puentes con otras colectividades.

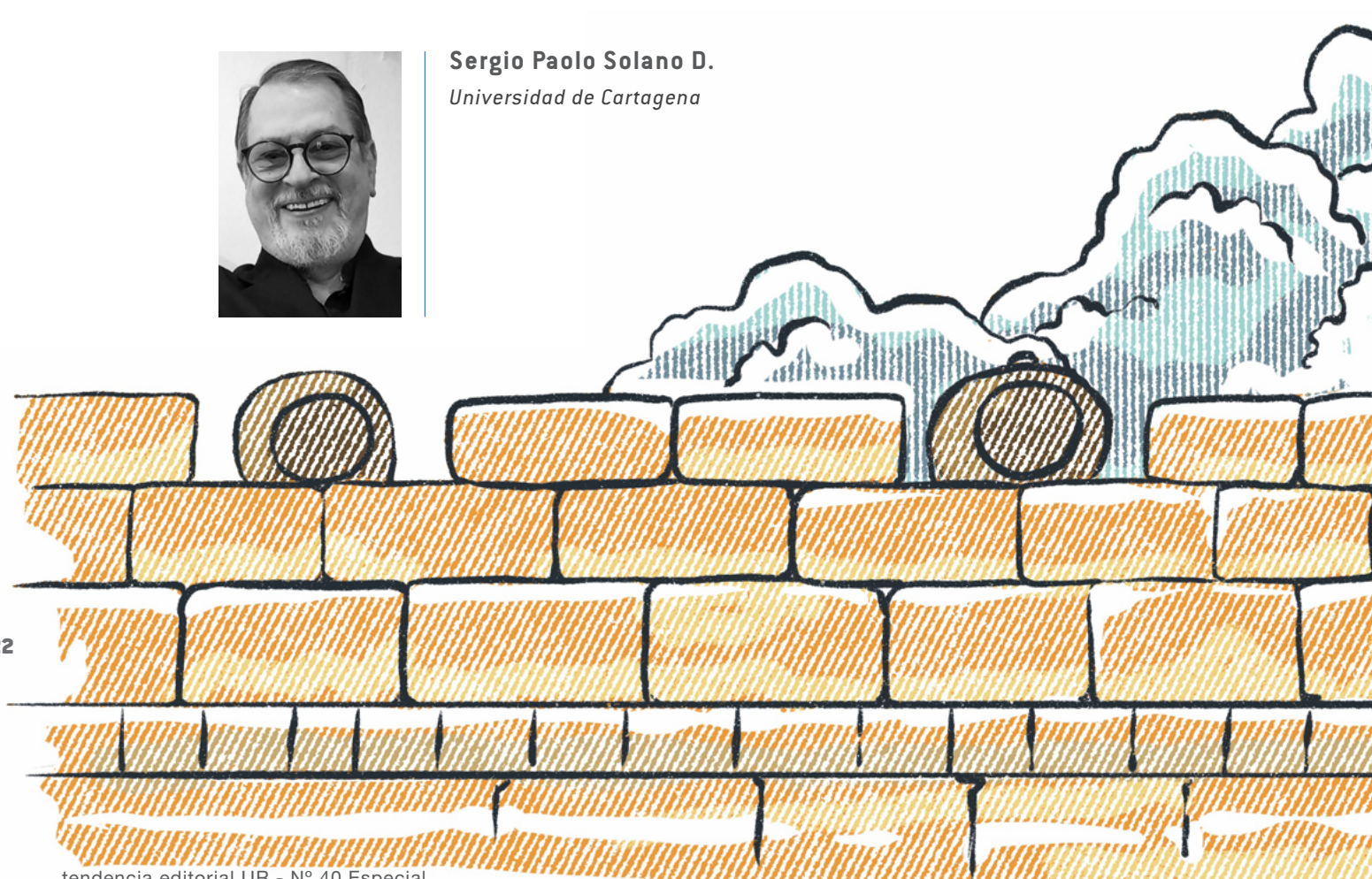
**Construir, diseñar, editar, publicar y divulgar  
un libro de historia especializada:**

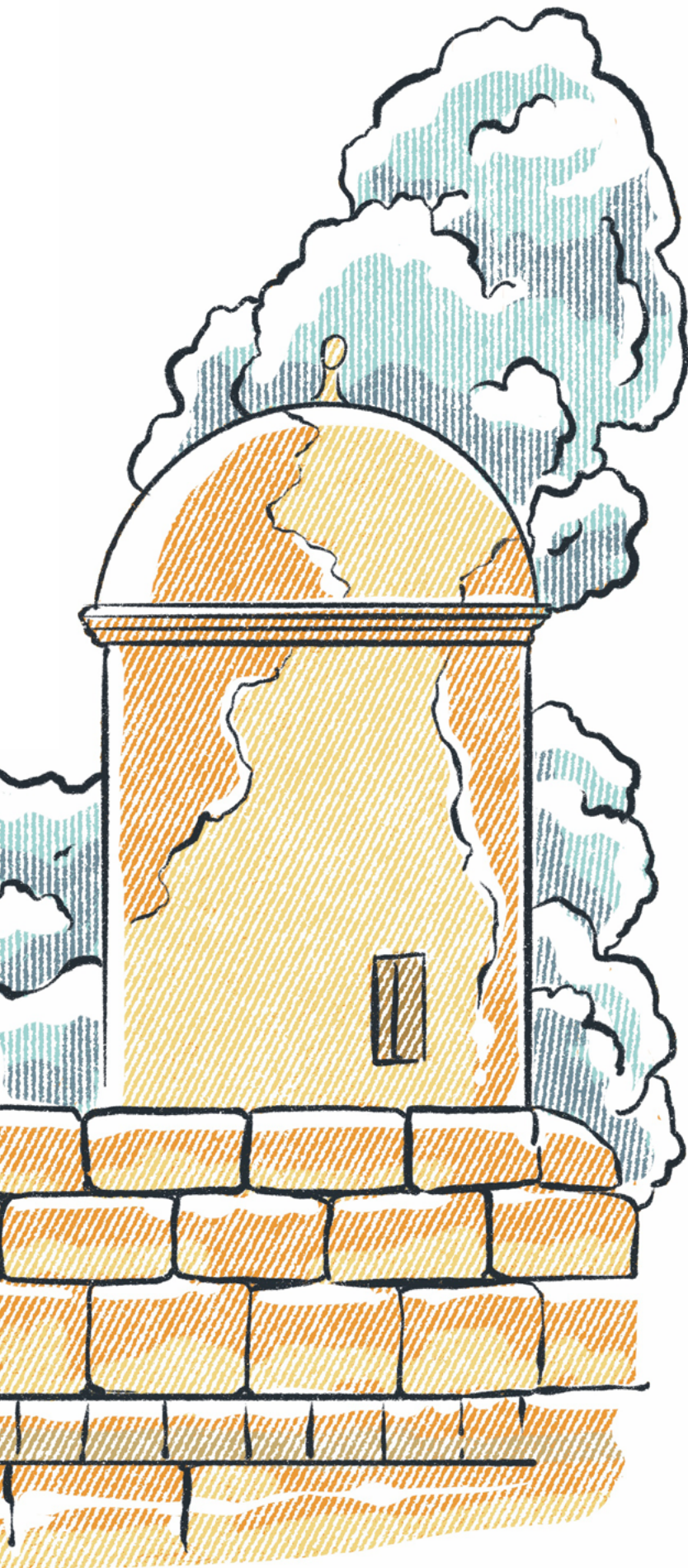
# TRABAJO Y SOCIEDAD:

**trabajadores de los sistemas defensivos  
de Cartagena de Indias, 1750-1811**



Sergio Paolo Solano D.  
*Universidad de Cartagena*



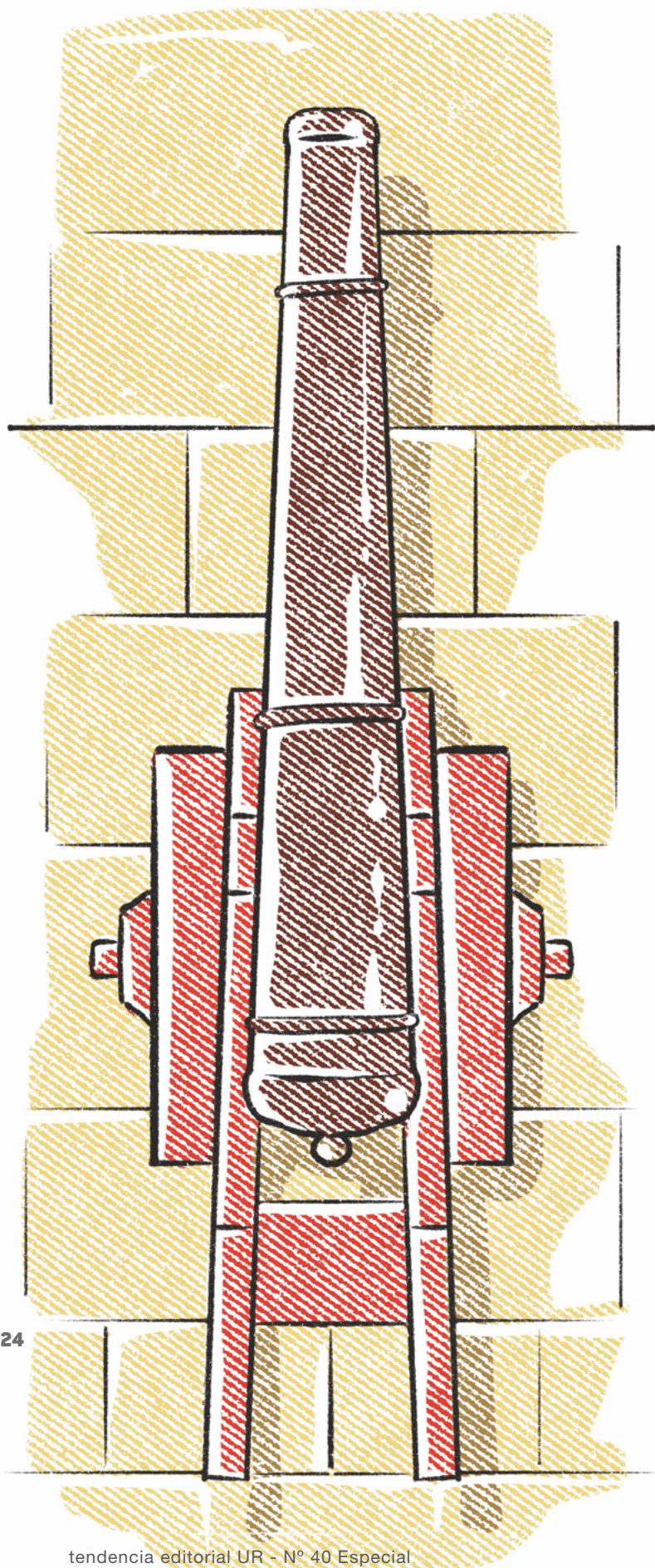


A finales de mayo de 2024, el sello Editorial Universidad del Rosario publicó mi libro *Trabajo y sociedad: trabajadores de los sistemas defensivos de Cartagena de Indias, 1750-1811*, resultado de una investigación dedicada a la historia social del mundo del trabajo y de los trabajadores (libres, esclavos del rey, presos forzados) ligados a la construcción y al mantenimiento de las fortificaciones, apostadero de la marina, real maestranza de artillería, canteras, y de otros sectores laborales (artesanos, mujeres asalariadas, pequeño comercio, esclavos de particulares) que recibían los incentivos de las inversiones en esas obras.

La investigación que dio origen al texto me demandó 17 años de trabajo, pues, además de la obligatoria búsqueda y lectura de la historiografía sobre el tema, tuve que consultar y reunir la documentación dispersa en diversos fondos de varios archivos (AGN de Colombia, Archivo General de Indias, Archivo General de Simancas, Archivo de la Marina Álvaro Bazán) y en fondos digitalizados de distintas bibliotecas del extranjero y de Colombia.

El propósito central de mi investigación era integrar las condiciones materiales de vida con los aspectos sociales, culturales y políticos de la gente del común de una ciudad portuaria tan importante para el Imperio español y en el Gran Caribe como lo fue Cartagena de Indias. Ese objetivo obedece a la necesidad de responder a una historiografía reciente que en los últimos decenios ha divorciado la vida material de la cultura. Acorde con ese fin, integré las variables trabajo, capacitación laboral, reproducción de los oficios, demanda de trabajo, ritmos de trabajo y calendario laboral, salarios, condiciones sociojurídicas y sociorraciales de los trabajadores, características de la unidad familiar, abastos, alimentación y costo de vida, estilos de vida de corte estamental entre sectores de trabajadores, movilidad social, relaciones políticas con las instituciones, hasta terminar en el análisis de las circunstancias en las que los trabajadores llegaron a la crisis del Imperio español y el desenlace de la Independencia.

El resultado de esa investigación lo presenté como tesis en el Doctorado en Humanidades, línea “Historia”, en



la Universidad Autónoma Metropolitana-Unidad Izta-  
palapa de Ciudad de México. Aunque sellos editoriales  
de España y México me propusieron la publicación de  
los resultados de mi investigación, mi interés en que mi  
trabajo se publicara en Colombia me llevó a plantearlo  
al sello Editorial Universidad del Rosario.

### **Pasar del formato de tesis doctoral al de libro**

Entre la sustentación de la tesis doctoral y su transfor-  
mación en formato libro, hay diferencias significativas  
que requieren, como primer paso, tomarse cierto tiempo  
para romper con el maridaje que establecemos con  
la versión de la tesis. Dos años después empecé la revi-  
sión hasta que en 2023 tuve lo que consideré como una  
versión definitiva. La sometí a evaluación de dos sellos  
editoriales colombianos (incluyendo el de la Universi-  
dad del Rosario). En ambos el texto pasó la prueba de  
los evaluadores, pero me incliné por el de la del Rosario  
porque tenía normas claras y unos cronogramas que  
me permitieron saber cuál era el tiempo que transcu-  
rría entre la evaluación por pares, la revisión editorial,  
la diagramación y la publicación.

En términos generales, las evaluaciones de los pares  
académicos fueron positivas, con sugerencias que rá-  
pidamente integré al texto. Una vez aprobado por la  
Editorial Universidad del Rosario, se me asignó un  
corrector de estilo que con gran meticulosidad me su-  
girió correcciones de redacción y de estilo, labor en la  
que gastamos varios meses. Cada párrafo, cada pie de  
página, cada tabla, cada gráfica y la bibliografía fue-  
ron revisadas de forma exhaustiva, hasta lograr lo que  
consideramos que era una versión definitiva para pasar  
a edición. Una vez diagramado el documento, me lo  
enviaron para que le diera una revisión final. Viví la  
maravillosa experiencia de tener en mis manos y ante  
mis ojos la primera versión diagramada de mi libro, ¡al  
que había dedicado tanto tiempo!

Y el 19 de junio de ese mismo año, desde la recep-  
ción del edificio en el que vivo, me llamaron para infor-  
marme que me había llegado una pesada caja. Bajé, con  
ansiedad vi que remitía la Universidad del Rosario, subí  
a mi apartamento, abrí la caja con manos temblorosas  
y tomé un ejemplar y lo sostuve entre mis manos como  
padre que sostiene a un hijo que acaba de llegar, y las

lágrimas corrieron por mi rostro al pensar que 17 años de mi vida estaban materializados en esa obra.

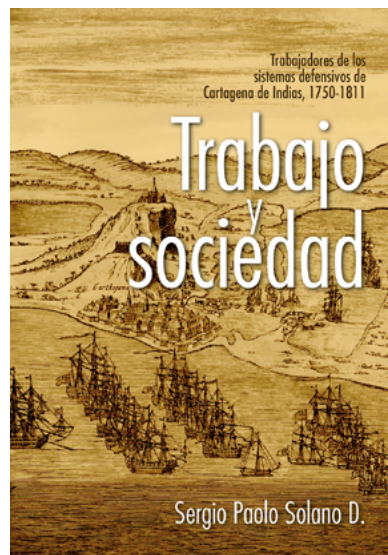
## Divulgación y circulación

El libro ha tenido excelente divulgación tanto en el formato impreso como en el electrónico. Entre julio de 2024 y mediados de 2025, se presentó en Bogotá, Ciudad de México, Cartagena (cuatro veces), Barranquilla y Santa Marta. Hasta el momento, ha sido reseñado en seis revistas (*Península* de la UNAM, sede Yucatán; *Revista de Indias*, España; *Fronteras de la Historia*, ICANH de Colombia; *Historia Caribe*, Universidad del Atlántico; *Memorias*, Universidad del Norte; y *Boletín Cultural y Bibliográfico*, Banco de la República, Colombia).

Su visibilidad es evidente en internet, tanto por las librerías que lo comercializan en Colombia y en el extranjero como porque aparece en catálogos de bibliotecas de varias universidades nacionales y extranjeras. También empieza a ser citado en publicaciones, lo que constituye un indicador de la recepción que alcanza en el mundo académico.

Considero que, además de las presentaciones y reseñas, la visibilidad del texto debe mucho a los criterios de la Editorial Universidad del Rosario. Abierta a la publicación de obras de autores externos a esa institución educativa, en los últimos años se ha posicionado como una de las editoriales universitarias más relevantes de Latinoamérica, hecho reconocido en la reciente Feria Internacional del Libro de Guadalajara, quizá la más importante de América, la que concedió el **Premio de Excelencia** al sello Editorial Universidad del Rosario y a su director, Juan Felipe Córdoba-Restrepo, por ser una de las editoriales universitarias mejor consolidadas en Latinoamérica.

La experiencia con relación a otros libros de mi autoría es que no basta con la publicación. Deben existir criterios de divulgación y de comercialización, lo que es más evidente en esta época de internet y de las redes. El mundo se ha convertido en una aldea y la difusión de lo que se investiga y publica desde los centros académicos no puede escapar a esa condición. Hoy día no escribimos ni publicamos para la clandestinidad. Necesitamos hacer visibles los resultados de nuestros trabajos para que el mundo académico y los lectores lo conozcan y decidan qué hacer con nuestras producciones.



El análisis de este libro concede centralidad a las ocupaciones, porque permiten establecer diferencias puntuales e importantes entre sectores sociales, familias y personas.





# Entrando al asilo y hablando con ellas:

una mirada a *Las mujeres de Ningunaparte*.  
*Voces del asilo de locas de Bogotá, 1930-1950*



**Luz Alexandra Garzón Ospina**  
Profesora e investigadora del  
Departamento de Trabajo Social, Facultad  
de Ciencias Humanas, de la Universidad  
Nacional de Colombia.





*Les dije que no estaba loca, que me habían tomado por otra, pero no me escucharon.*

Margaret Atwood<sup>1</sup>

### Lazos con el pasado

A partir de la conexión con mis ancestras, inicio la escritura de la investigación que posteriormente se transformó en libro, y para ello me entrego a la revisión del archivo. Recuerdo esa experiencia gratamente, días, semanas y meses abriendo cajas cubiertas de un velo que escondía las vidas de las mujeres que moraron el asilo de locas de Bogotá a comienzos del siglo xx, sus experiencias, afectos e historias. Paralelamente, me encontré con los médicos, las hermanas de la caridad, las enfermeras, cocineras, jardineros; con ellas y ellos pude acercarme a la vida cotidiana del asilo, a su historia y al surgimiento de la psiquiatría como ciencia en el país.

Siempre me interesó asombrar, conmover y conectar al lector y a la lectora con una historia que no ha sido contada, y, por esta razón, utilicé la primera persona en la escritura como una decisión epistémica y teórica. Preparar el libro fue una experiencia de escritura enlazada con el cuerpo, en cada apartado asoman las voces de las mujeres, aquellas que fueron desplazadas en la historia, sus afectos, vínculos, sufrimientos y agencias. Ellas viven en el texto en cada palabra y capítulo.

### El encuentro

Estas historias silenciadas hicieron eco en quienes editaron la obra, el Centro Editorial de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de Colombia y la Editorial Universidad del Rosario. Con Jineth Ardila y Juan Felipe Córdoba-Restrepo, directores editoriales, respectivamente, y sus equipos, logramos una conexión para acompasar las historias de las mujeres asiladas, la

emergencia del discurso psiquiátrico y la historia institucional a través de un diseño estructural que dialogaba desde la corrección de estilo, el formato del libro, el tipo de encuadernación, la portada y, en ella, ¡la ventana! que vincula el adentro con el afuera del asilo, los estilos de tipografía, los colores, las fotografías generadas por inteligencia artificial y las reales, con las mujeres de Ningunaparte y las voces que moraron el asilo.

Este encuentro abrazó otras experiencias: la evaluación de pares a partir de una lectura respetuosa que rindió sus frutos al momento de conectar el texto con otros que enlazaban estas historias con las de mujeres recluidas en asilos en distintos países. Al final, la experiencia en la circulación de la obra en las librerías; el lanzamiento en la Feria Internacional del Libro: “Las palabras del cuerpo”; mi participación en el FILBo Debate “Cuerpo, salud y enfermedad mental: la mente encuerpada”; y el lanzamiento en la Librería Woolf han hecho que el trabajo se conozca y enganche con las lectoras y lectores, pero, más importante aún, que las vidas y voces de Mariana, Antonia, Octavia, Micaela, Anastasia, Carmen, Agustina, Luciana, Ovelia, Purificación, Efigenia, Martina, Matea, Soledad y otras mujeres que moraron el asilo, junto con las de los doctores Julio Manrique, Edmundo Rico, Luis Jaime Sánchez, Largacha, Reyes y los demás médicos, y las de la hermana María Lina y las otras hermanas de la caridad, el síndico, las enfermeras y la cocinera Clotilde, salgan del anonimato y la invisibilización y logren tejer vínculos con quienes abran las portadas del libro y se sumerjan en esta historia.

1 Margaret Atwood, *Alias Grace* (Barcelona: Ediciones B, 2006), 46.

# Mejoramiento integral del hábitat con enfoque interseccional:

el proceso editorial de una investigación aplicada



**Ángela María Franco  
Calderón**

*Profesora titular de la  
Escuela de Arquitectura de  
la Universidad del Valle.*





El urbanismo es una disciplina amplia que recoge desde grandes planes urbanos hasta pequeñas intervenciones en el espacio público. Su característica principal es que agrupa múltiples disciplinas que contribuyen de manera directa en la consolidación de mejores ciudades, para que sean resilientes, sostenibles y más equitativas.

El libro *Mejoramiento integral del hábitat con enfoque interseccional*, publicado con la Editorial Universidad del Rosario en español e inglés, muestra precisamente cómo un proyecto de investigación aplicada en urbanismo puede contribuir en el cierre de brechas en Cali, mediante la exploración de nuevos enfoques de intervención en barrios populares que incluyen de forma directa a las comunidades.

La obra se pensó como un instrumento académico con doble propósito. Por un lado, documentar un caso de éxito en un campo del urbanismo conocido como *mejoramiento integral de barrios*, con una innovación en los métodos de estudio a través de la implementación del enfoque interseccional, ampliamente usado en los estudios feministas y de género, pero no en los estudios urbanos. Por otro lado, contribuir en la difusión y uso masivo de este enfoque a partir de la explicación de



cada método y la posterior demostración de cómo fue aplicado en el caso de estudio, el barrio Brisas de las Palmas en la Comuna 18 de Cali (Colombia).

A partir de esa idea se construyó un texto con un lenguaje sencillo y un despliegue gráfico que le permitiera al lector comprender de modo rápido los conceptos y herramientas utilizados en el proyecto, y cómo podrían ser aplicados en otros contextos.

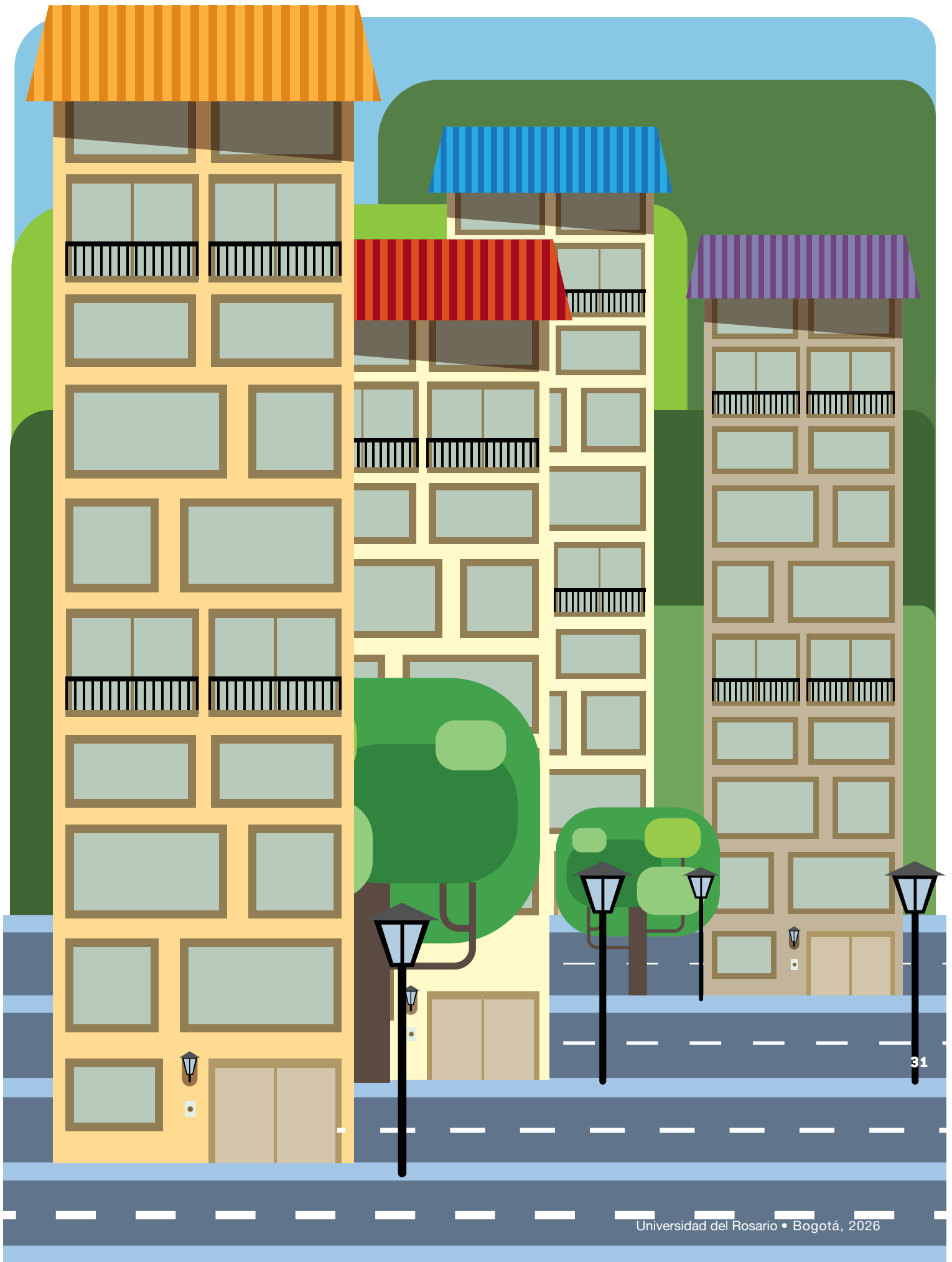
El proceso con la Editorial Universidad del Rosario inició con el acuerdo de publicar el libro y la evaluación por pares, quienes expusieron sus puntos de vista para mejorar la legibilidad del texto y, con su visto bueno, se comenzó la traducción al inglés seguida por la revisión de estilo en los dos idiomas y el proceso de diagramación. Se escogió una imagen llamativa: el color morado, predominante por su relación con el feminismo, y el color naranja, como contraste gráfico.

En su interior, el uso del *collage*, las fotografías y gráficas diversas complementan las descripciones, explicaciones metodológicas, análisis y conclusiones, que llevan a los lectores a ideas claras de cómo se puede utilizar el lente interseccional en los estudios urbanos y cómo se representa la interseccionalidad espacialmente en mapas o esquemas cuando hablamos de su uso en estudios urbanos.

Esta perspectiva innovadora hizo que la respuesta del público fuera muy positiva desde la publicación. La Editorial realizó el evento de lanzamiento en la Feria Internacional del Libro de Bogotá con las autoras y un invitado internacional como comentarista, y propició diálogos a lo largo del evento con los asistentes; muchos de ellos expertos en mejoramiento de barrios y personas interesadas en conocer las tendencias sobre procesos de inclusión social en las ciudades. Así mismo, una serie de entrevistas grabadas, textos de difusión en redes especializadas y la exhibición del libro en ferias nacionales e internacionales ha sido clave para llegar a un público más amplio.

Esta obra, desde su publicación, fue dispuesta por la Editorial en libro impreso y en formato digital para descarga gratuita, lo cual abrió la posibilidad de extender a un público mayor e internacional el debate sobre cómo cerrar las brechas en ciudades segregadas mediante procesos de investigación con visiones innovadoras.





# Descentrando el populismo:

## la edición universitaria y las asimetrías del saber



### Ana Lucía Magrini

*Doctora en Ciencias Sociales y Humanas por la Universidad Nacional de Quilmes (UNQ); magíster en Comunicación por la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá; y politóloga por la Universidad Católica de Córdoba (UCC). Actualmente, es investigadora adjunta del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Conicet, Argentina) y desempeña labores docentes en la Universidad Nacional de Río Cuarto (UNRC) y en la Universidad Católica de Córdoba UCC.*



Hacia finales de la década de 1980, y, sobre todo, durante los años noventa del siglo pasado, las universidades latinoamericanas emprendieron una notable transformación de las prácticas editoriales que las habían caracterizado desde finales del siglo XIX y principios del XX.<sup>1</sup> Tal como lo ha explicitado Juan Felipe Córdoba-Restrepo, ese cambio implicó dejar atrás una lógica centrada casi exclusivamente en la impresión de los “trabajos académicos y documentos institucionales” producidos internamente y que “llevaban su marca institucional” (Córdoba-Restrepo, 2019/2020, p. 107) para pensar la edición como una labor intelectual más ancha y compleja, en la que los editores ocupan un papel nodal junto a otros perfiles profesionales.

A grandes rasgos, el proceso editorial de un libro comienza con la selección de los originales y continúa con la evaluación por pares académicos expertos en la temática de la obra. Habitualmente se convoca a evaluadores externos a las instituciones de pertenencia de los autores, preservando el anonimato tanto de quienes escriben como de quienes evalúan (sistema conocido como “doble ciego”). Si los dictámenes son favorables, ya sea sin observaciones o con sugerencias de ajuste que los autores deben incorporar, el manuscrito avanza a la etapa de edición y corrección de estilo. La edición culmina con el diseño, la diagramación y maquetación del libro (en formato impreso o digital), e inicia allí la difusión de la obra.

Pero, además de estas etapas más técnicas o creativas, el proceso editorial está atravesado por decisiones de carácter político y estratégico que exceden al libro, lo inscriben en un corpus más amplio de textos y habilitan su circulación. Nos referimos a la definición de políticas editoriales, a la construcción de catálogos, a la orientación temática de las colecciones y a las estrategias de circulación y posicionamiento de las obras, que inciden no solo en *cómo* se publica un libro, sino también en *desde qué* lugar se espera que este intervenga en el campo académico o en el espacio público.

Ahora bien, en pleno siglo XXI, frente a los avances tecnológicos, a la aceleración de los flujos de información en internet o al reciente desarrollo de la inteligencia artificial, no sería extraño suponer que asistimos a una creciente democratización de la circulación y al acceso a la produc-

1 Algunas experiencias ejemplares de la región, como la de la Eudeba, fundada en 1958 bajo el lema “Libros para todos”, contaban para los años ochenta con una amplia trayectoria, aunque atravesada por interrupciones y retrocesos derivados de los golpes de Estado que afectaron severamente la autonomía universitaria en Argentina. Con el retorno a la democracia, en 1983, la Editorial de la Universidad de Buenos Aires cobró renovado impulso al calor de otros proyectos editoriales del subcontinente. Para profundizar en este asunto, remitimos al volumen colectivo, coordinado por Aguirre, Bergel y Rivera Mir (2025), titulado *El Estado editor en América Latina. Libros, política y cultura*.



ción académica local. Sin embargo, a contramano de este sentido común asociado a las bondades de las tecnologías de nuestra era (asunto que excede ampliamente los propósitos de este escrito), numerosos estudios sobre el mundo del libro y la edición en el campo de las ciencias sociales y las humanidades continúan señalando la “periferialidad” de la producción científica subcontinental en una estructura global de conocimiento profundamente desigual (Cámpora, 2017, 2023; Beigel, 2016; Sorá, 2019; Dujovne, 2023, entre otros).

En ese escenario, el valor de las universidades de América Latina y de sus casas editoriales se torna especialmente significativo. En nuestras universidades no solo se produce conocimiento nuevo, sino que se legitiman saberes y modos de abordar problemas relativos a nuestras sociedades. Y, más importante aún, dicho modo de producir conocimiento se realiza en condiciones estructuralmente desiguales. Esta asimetría no se expresa exclusivamente en indicadores cuantificables —como la menor indexación en bases internacionales, la escasez de traducciones sur-norte o la limitada presencia de la producción local en las grandes redes y circuitos globales de circulación científica—, sino que también es conceptual. Y ello afecta la forma en la que fabricamos, jerarquizamos y universalizamos las categorías analíticas de las que disponemos para interpretar la realidad y construir problemas en torno a ella.

Es precisamente en este último aspecto —en el cruce entre una categoría analítica que expresa las asimetrías del saber en las ciencias sociales, como el populismo, y una experiencia de investigación y publicación colectiva que contó con el apoyo de dos sellos universitarios (uno colombiano y otro argentino)— en el que quisiera situar el núcleo de este escrito. Más que exhibir una reseña sobre *Descendiendo el populismo*,<sup>2</sup> título del libro que coordiné y que recogió la mencionada pesquisa, me interesa reconstruir el detrás de escena que hizo posible su existencia como obra, esto es: el proceso editorial, los diálogos, intercambios y decisiones que se

fueron tomando en ese camino y que le dieron materialidad.

La obra fue pensada como el resultado de una pesquisa amplia, colectiva y comparada entre el peronismo argentino y el gaitanismo colombiano en tanto identidades políticas perdurables y latentes a lo largo de la segunda mitad del siglo xx.<sup>3</sup> La elaboración del libro estuvo contemplada desde el inicio de la investigación y, en efecto, su construcción atravesó transversalmente el proceso investigativo. En los diversos encuentros que mantuvimos con el grupo colaborador del proyecto, fui extrayendo algunas notas relativas a lo que esperábamos (y lo que no) del libro. Algunas apreciaciones fueron bastante claras: no queríamos un texto más sobre populismo que reprodujera el *mainstream* de los estudios sobre el tema y tampoco queríamos uno que simplemente reuniera capítulos de diversos autores, sin diálogos o coherencia interna. Queríamos un libro colectivo, queríamos descentrar o correr nuestra mirada de los arquetipos conceptuales que aún priman en las comprensiones predominantes en el ámbito académico tanto sobre el peronismo como sobre el gaitanismo. No queríamos (ni podíamos) cerrar el tema, sino abrirlo con nuevas preguntas. Y ello requirió de un intenso debate colectivo y trabajo de taller.

Fue así que realizamos el *workshop* titulado “Populismos, modos de identificación y des-identificación política en Argentina y Colombia durante el siglo xx”, que nos permitió reunir, en la ciudad de Córdoba, a más de diez investigadores que conformaban el grupo colaborador del proyecto, así como a invitados externos de ambos países. Participaron de manera presencial aquellos investigadores colombianos y argentinos radicados en el país, y de forma telemática o virtual invitados provenientes de diversas regiones y centros de investigación de Colombia.

En el taller, cada autor preparó textos breves para su discusión, los que contaron con lecturas y comentarios cruzados. En el *workshop* pudimos unificar criterios ge-

2 Ver: Magrini (2021). Para una aproximación a la obra desde las reseñas y fichas realizadas por otros autores, ver: Basconzuelo (2022), Martínez Mazzola (2022), Santos Gómez (2022) y Borghi (2022).

3 Proyecto de Investigación Científica y Tecnológica (PICT) titulado “Populismos, identidades políticas y violencia(s) en Argentina y Colombia”, financiado por el Fondo para la Investigación Científica y Tecnológica (FONCyT) de la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica (Argentina). PICT B, joven investigador, temas abiertos, Código PICT: 2017-3955. En el mencionado proyecto, me desempeñé como investigadora responsable junto a un amplio grupo colaborador integrado por investigadores formados y en formación de Argentina y Colombia.

nerales relativos a las categorías teóricas de la obra; precisar las fuentes o materiales con los que cada investigador trabajaría en sus capítulos individuales o en coautoría; y tomar decisiones sobre el balance general del libro.

Por otra parte, si bien el taller fue pensado para el debate ‘a puertas cerradas’, al desarrollarse en el marco de las Jornadas de Investigación de la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales de la Universidad Católica de Córdoba —unidad académica en la que se radicó el proyecto—, fue inesperada y productiva la participación de otros investigadores y estudiantes que se acercaron e hicieron intervenciones sobre las ponencias que constituían el núcleo argumental de los futuros capítulos del libro.<sup>4</sup> A la par, el *workshop* funcionó como espacio de intercambio y acompañamiento a los miembros del proyecto en formación, quienes, si bien no participaban como autores del libro, fueron parte activa de las discusiones del grupo y presentaron avances de sus tesis doctorales.

De modo que el camino para llegar al manuscrito no fue ‘de la investigación al libro’, sino que, por el contrario, la escritura acompañó y atravesó distintas etapas de la pesquisa. Hacia 2020, en un clima signado por las medidas de aislamiento social y las vicisitudes de la pandemia, concluimos el proyecto con una primera versión de la obra, aunque ya sin recursos disponibles para financiar su publicación. La ‘cocina’ de la investigación había absorbido los fondos. Comenzó entonces la difícil tarea de encontrar una editorial que se interesara en nuestro trabajo, que valorara su enfoque y que tuviera proceso editorial, pues no buscábamos simplemente imprimir el texto, queríamos un libro con proceso editorial. En esa búsqueda inicié las primeras conversaciones con Carla Slek, directora de la Editorial Universidad Católica de Córdoba (EDUCC), e inmediatamente surgió el nombre de Juan Felipe Córdoba-Restrepo y de la Editorial Universidad del Rosario (UR), así como la posibilidad de articular el proyecto entre ambos sellos.

Empezaron así mis primeros contactos con la Editorial UR y su equipo de trabajo. El primer paso fue someter el manuscrito a dos evaluaciones externas. Como es de esperarse, desconozco los nombres de quienes evaluaron el trabajo, pero agradezco profundamente las devoluciones y observaciones realizadas. No solo fueron en su mayoría elogiosas, sino que formularon lúcidas observaciones sobre algunos puntos ciegos y tensiones que no habíamos podido alertar hasta entonces. Además, algunos comentarios que recibimos fueron acompañados de otros relativos a las alternativas o caminos posibles que podríamos emprender para sortearlos. De modo que encontrar este tipo de devoluciones sin lugar a dudas fue todo un momento de aprendizaje también. Luego de recibir los dic-

4 *Workshop* llevado a cabo en el marco de las VIII Jornadas de Investigación de la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales de la Universidad Católica de Córdoba y del Proyecto de Investigación Científica y Tecnológica PICT-2017-3955, ciudad de Córdoba, 9 y 10 de octubre de 2019.





támenes, como coordinadora de la obra, la editorial me solicitó responder a cada comentario y explicitar a cuáles de ellos daríamos lugar, si no contemplábamos llevar a cabo ciertos cambios sugeridos o, en su defecto, si adoptaríamos otra decisión sobre aspectos puntuales.

Inició allí un estimulante y vertiginoso proceso de transformación del libro en su mejor versión. Dos grandes cambios se efectuaron en ese camino. El primero fue la solicitud de un prólogo a un investigador reconocido en el campo y que pudiera reflexionar sobre algunas operaciones analíticas (las que llamamos descentramientos)<sup>5</sup> que atravesaban los distintos capítulos de la obra y que cada autor había realizado con modulaciones diversas. Fue así que convocamos a Sebastián Barros, especialista en los estudios identitarios en una perspectiva no esencialista y cuyos trabajos se inscriben en el enfoque teórico general propuesto (la teoría de la hegemonía y el discurso político). Por otra parte, Sebastián conocía de cerca los trabajos individuales de algunos de los autores y autoras del libro, así como sus itinerarios de formación. Él había dirigido a varios miembros del grupo como becarios doctorales, y era director de algunos de nosotros en la Carrera del Investigador del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Conicet).

El segundo cambio relevante fue la inclusión de un epílogo que sistematizara las disquisiciones metodológicas que atravesaban la obra, así como ciertas interpretaciones y hallazgos sobre la experiencia peronista y gaitanista que podrían perderse en la extensión del libro. Esta era, de hecho, una solicitud de los evaluadores. Con esa tarea intenté precisar en dicha sección el enfoque metodológico que habíamos construido para el análisis comparado y discursivo entre experiencias políticas disímiles. Alejándonos de aproximaciones más convencionales del método comparado de la ciencia política, nuestra propuesta supuso analizar formas de producción social de sentidos sobre *lo político*, focalizando en las especificidades y contingencias de cada experiencia histórica, y tratando, a cada una de ellas, *como un punto de comparación con la otra*.<sup>6</sup>

5 Tal como versa en su sumilla, la obra ofrece distintas indagaciones sobre una perspectiva acerca de los populismos que llamamos “descentrada”. El primer descentramiento que propusimos pone de relieve las experiencias políticas concretas a la hora de hablar de los populismos (en plural) y toma distancia de los modelos arquetípicos en clave anómala producidos a propósito de dos de ellas. El segundo coloca en primer plano la pregunta por el papel que ocupan los procesos de constitución y de redefinición identitarios en los populismos latinoamericanos. El tercero se relaciona con un particular modo de introducir el enfoque histórico en el estudio de los populismos, pues no se intenta buscar en el pasado un momento originario o esencial de constitución de una identidad popular, sino visibilizar, en el transcurso del tiempo, distintos momentos de constitución del peronismo y del gaitanismo; momentos que, ciertamente, fueron resignificados o intervenidos en sus respectivos países desde la emergencia de los populismos hasta nuestros días.

6 Enfoque que venía elaborando en pesquisas y trabajos anteriores. Ver: Magrini (2018a, 2018b).



Figura 1. Portada del libro *Descendiendo el populismo. Peronismo en Argentina, gaitanismo en Colombia y lo perdurable de sus identidades políticas*. Universidad del Rosario-Universidad Católica de Córdoba.

Con una versión completa del libro, continuó la corrección de estilo. Más allá de los ajustes habituales de forma, esta fase supuso un diálogo atento y riguroso que permitió volver más nítidos los argumentos centrales gracias a la lectura aguda y sensible del corrector. El proceso de edición culminó con el diseño, la diagramación de la versión impresa y la versión digital o en formato *e-book*. Observando, retrospectivamente, la portada, resulta perceptible que la tapa traduce visualmente la apuesta conceptual del volumen. Mediante la ausencia de la iconografía más reiterada sobre el populismo (como los líderes, las masas o los símbolos nacionales), se evita fijar una imagen substancial sobre las experiencias populistas y se evoca su carácter histórico, móvil, pero también actual (ver figura 1).

Por último, la difusión contó con el impulso de los canales de la Universidad del Rosario, que ampliaron la comunidad inicial con la que esperábamos que el libro dialogue. Una instancia significativa fue el lanzamiento, bajo modalidad virtual, en la Feria Internacional del Libro de Bogotá (FILBo), en su edición de 2021. Además de su presentación en la FILBo y en otras ferias locales en Argentina, donde tuve la oportunidad de darlo a conocer, se llevaron a cabo presentaciones en con-

gresos y eventos académicos en distintos formatos. Ese mismo año, por ejemplo, en el marco del xv Congreso Nacional de Ciencia Política de la Sociedad Argentina de Análisis Político (SAAP), que tuvo lugar en la Universidad Nacional de Rosario (Argentina), se optó por evitar la exposición directa de los autores y permitir que la obra ‘hablara’ a través de la perspectiva de dos colegas especialistas en el campo, Ariana Reano y Julián Melo, quienes con generosidad y perspicacia aceptaron la tarea de leerlo y comentarlo. Otras instancias de difusión académica adoptaron un formato híbrido, con la participación presencial de un miembro del proyecto radicado en Medellín, David Santos Gómez, y mi intervención de manera remota. Tal fue el caso de la presentación realizada, en 2022, en el Instituto de Estudios Políticos de la Universidad de Antioquia, en Medellín.

Un libro colectivo se asemeja a un hijo anhelado: se imagina con anticipación, se gesta con otros y se recibe en rituales de bienvenida que lo inscriben en una comunidad más amplia. La experiencia de *Descendiendo el populismo* fue, ante todo, una labor de creación intelectual y grupal, sostenida en el tiempo y cuidadosamente construida. Nada de lo aquí relatado habría sido posible sin el trabajo comprometido de sus autores y auto-

ras —María Virginia Quiroga, Cristian Acosta Olaya, Mercedes Barros, Juan Manuel Reynares, Mercedes Vargas, Nicolás Azzolini, Aarón Attias Basso, Adriana Rodríguez Franco y José Abelardo Díaz Jaramillo— ni sin la lucidez de Sebastián Barros. Agradezco también a quienes aceptaron generosamente la tarea de evaluarlo y comentarlo, así como a quienes se interesaron en reseñarlo y ficharlo; una labor hoy escasamente reconocida, pero ciertamente indispensable y estimulante para nuestro trabajo como investigadores.

Mi gratitud se extiende a los dos sellos que confieron en el libro: a la EDUCC y, de manera especial, a todo el equipo de la Editorial Universidad del Rosario. Agradezco, igualmente, el apoyo del Fondo para la Investigación Científica y Tecnológica (FONCyT) y al Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Conicet), que hicieron posible la pesquisa. A la Universidad Católica de Córdoba y a su Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, que fueron sede del proceso investigativo desde sus inicios.

En las proximidades de la edición 2026 de la Feria Internacional del Libro de Bogotá, esta reflexión adquiere nueva resonancia. Si algo me dejó la coordinación de este libro es la convicción de que ‘descen- trar’ constituye una tarea aún por hacerse y siempre en proceso (de allí la elección del gerundio en el título del texto, que enfatiza su carácter abierto e inacabado). Pero intentar descentrar no es solo un gesto teórico: es también una apuesta editorial e institucional. Frente a las asimetrías del saber y la ‘periferialidad’ de la producción local señalada al inicio, la respuesta no puede ser el repliegue del conocimiento científico ni la exclusión deliberada de las ciencias sociales y humanas de los ejes prioritarios de financiamiento público —como lamentablemente está ocurriendo hoy en mi país—. La alternativa reside en el fortalecimiento de la ciencia en todo el alcance de la palabra, en la articulación regional de nuestras producciones y en una apuesta sostenida por la calidad y la cooperación editorial. Y en ese horizonte, las editoriales universitarias sin dudas son un actor imprescindible.

## Referencias

Aguirre, C., Bergel, M., & Rivera Mir, S. (Coords.). (2025). *El Estado editor en Améri-*

*ca Latina: libros, política y cultura*. Biblioteca Latinoamericana de Culturas del Libro-UAM Ediciones.

Beigel, F. (2016). El nuevo carácter de la dependencia intelectual. *Cuestiones de Sociología*, (14), e004. <http://www.cuestionessociologia.fahce.unlp.edu.ar/article/view/CSn14a04>

Cámpora, M. (2017). El violento oficio de comparar. *El Taco en la Brea*, 9(18), 116-127. <https://doi.org/10.14409/eltaco.2023.18.e0118>

Cámpora, M. (2023). *Nuestros libros y la asimetría*. Comunicación científica presentada en el VII Taller de Historia Intelectual, Universidad Nacional de Quilmes, 30 de noviembre y 1º de diciembre de 2023 (trabajo inédito). <https://historiaintelectual.com.ar/vii-taller-de-historia-intelectual/>

Córdoba-Restrepo, J. F. (2019/2020). Editar en la universidad, una construcción permanente. *Cuadernos del Centro de Estudios de Diseño y Comunicación*, (85), 107-118. <https://doi.org/10.18682/cdc.vi85.3755>

Dujovne, A. (2023). La edición de ciencias sociales en Argentina en el siglo XXI. En J. I. Piovani *et al.*, *Las ciencias sociales en la Argentina contemporánea* (pp. 217-258). Ediciones UNL-Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (Clacso).

Magrini, A. L. (2018a). *Los nombres de lo indecible: populismo y violencia(s) como objetos en disputa. (Un estudio comparado del peronismo en Argentina y el gaitanismo en Colombia)*. Prometeo.

Magrini, A. L. (2018b). Apuntes metódicos para una historia y política como significación. En R. Farrán *et al.*, *Métodos: aproximaciones a un campo problemático* (pp. 253-286). Prometeo.

Magrini, A. L. (2021). *Descentrando el populismo: peronismo en Argentina, gaitanismo en Colombia y lo perdurable de sus identidades políticas*. Universidad del Rosario-Universidad Católica de Córdoba.

Sorá, G. (2019). La traducción de libros de ciencias sociales y humanas entre Francia y Argentina como intercambio desigual. En S. Contreras & J. Goity (Eds.), *Las humanidades por venir:*

*políticas y debates en el siglo XXI* (pp. 89-124).  
HyA Ediciones.

## Reseñas y fichas sobre el libro

Basconzuelo, C. (2022). Magrini, Ana Lucía (Coord.). *Descentrando el populismo. Peronismo en Argentina, gaitanismo en Colombia y lo perdurable de sus identidades políticas*. Bogotá-Córdoba: Editorial Universidad del Rosario-Editorial de la Universidad Católica de Córdoba, 2021, 309 pp. *PolHis*, 15(29), 148-150. <https://polhis.com.ar/index.php/polhis/article/view/422/509>

Borghi, C. (2022). *Descentrando el populismo: peronismo en Argentina, gaitanismo en Colombia y lo perdurable de sus identidades políticas*. Ana Lucía Magrini (Coord.). Bogotá-Córdoba: Editorial Universidad del Rosario, Editorial de la Universidad Católica de Córdoba, 2021, 309 páginas. *Revista POSTData*, 27(1), 214-216. <https://revistapostdata.com.ar/index.php/postdata/es/article/view/69>

Martínez Mazzola, R. (2022). Ana Lucía Magrini (Coord.), *Descentrando el populismo. Peronismo en Argentina, populismo en Colombia y lo perdurable de sus identidades políticas*. Córdoba: Editorial de la Universidad Católica de Córdoba, 2021; Bogotá: Universidad del Rosario, 2021, 309 páginas. *Prismas: revista de historia intelectual*, (26), 381. <https://prismas.unq.edu.ar/OJS/index.php/Prismas/article/view/1351/1783>

Santos Gómez, D. E. (2022). Contra los lugares comunes. Una lectura de *Descentrando el populismo. Peronismo en Argentina, gaitanismo en Colombia y lo perdurable de sus identidades políticas*, coordinado por Ana Lucía Magrini (Bogotá: Editorial Universidad del Rosario, Córdoba: Editorial de la Universidad Católica, 2021, 310 pp.). *Colombia Internacional*, (112), 51-88. <https://revistas.uniandes.edu.co/book-reviews/colombiaint>





# El privilegio de formar para la vida:

la apuesta por una educación ajustada a la realidad y sus necesidades\*

## María Lucía Torres-Villarreal

*Doctora en Derecho, magíster en Derecho (énfasis en Derechos Humanos) y abogada. Profesora asociada de la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad del Rosario (Colombia); investigadora del Grupo de Investigación en Derechos Humanos; y directora de la Clínica Jurídica Grupo de Acciones Públicas, con más de 25 años de experiencia en la formación clínica y el litigio de alto impacto con fines sociales.*




\* Toma como referencia el texto "Educación legal clínica: elementos para la formación ciudadana y el cambio social", incluido en el libro *Enseñanzas del derecho. Aprender en la práctica*, publicado por la Editorial Universidad del Rosario en 2025. Disponible en: <https://doi.org/10.12804/urosario9789585006003>

La educación es, sin duda, uno de los valores más preciados de una sociedad. Acceder a la educación es un privilegio que permite el desarrollo de los países, la formación de líderes y la construcción de ideales para la transformación de los contextos sociales. Sin educación, difícilmente las personas toman conciencia de su rol en el contexto global y local ni se preocupan por aportar a la edificación de políticas, planes o acciones que procuren el beneficio común. La enseñanza de una disciplina como el derecho reafirma y enaltece ese privilegio, pues promueve la educación desde los derechos, entendiéndolos y aprendiendo sobre su defensa y garantía en un Estado social y democrático de derecho como lo es Colombia.

Enseñar derecho es una tarea de construcción diaria, porque debe equilibrar tres elementos indispensables en la labor de quien educa: transmitir conocimiento, porque es necesario formar de la manera más integral y de calidad posible a los futuros abogados y abogadas; transmitir valores, porque el derecho y la ética son inescindibles y no se puede ejercer una profesión humanista sin premisas éticas asociadas a la justicia, la equidad, la responsabilidad social; transmitir pasión, porque enseñar desde el corazón permite evidenciar cómo el derecho es una herramienta de transformación social y cómo desde este se pueden proponer cambios estructurales para un mundo dinámico, cambiante y socialmente tenso. La





práctica del docente de hoy debe pensarse sobre cimientos de una enseñanza con convicción, desde la certeza de que el derecho es poderoso, del privilegio que significa ejercer la profesión y de tener en las manos herramientas para pasar de preguntarse cuándo va a cambiar al mundo a qué puedo hacer para cambiarlo.

La educación legal clínica es justamente el espacio idóneo para ello; a través de casos reales, se diseñan estrategias para defender el interés público y los derechos humanos de comunidades vulnerables, partiendo de un modelo pedagógico de enseñanza y aprendizaje del derecho globalmente conocido. Este modelo conjuga objetivos pedagógicos y sociales; los primeros, asociados a la forma de enseñar el derecho bajo el modelo de 'aprender haciendo', lo cual se logra por medio de diferentes herramientas de trabajo activo, colaborativo y participativo diseñado sobre competencias y habilidades requeridas para el ejercicio del derecho; y, los segundos, referidos a la puesta en marcha de estrategias de litigio, diseñadas por los estudiantes bajo la guía del profesor, que procuren cambios estructurales en favor del interés público y las personas vulnerables, y que no se limiten a acciones de carácter jurídico, lo que supone creatividad e innovación del estudiante para estructurar acciones de distinta naturaleza que permitan alcanzar los objetivos trazados.

Sin duda, es un espacio en el que se transforma la manera de enseñar y aprender, porque el profesor no imparte una clase de contenidos temáticos, ni le dice al estudiante qué hacer, sino que lo acompaña en la investigación,

diseño y construcción de estrategias de litigio que permitan la creación de soluciones reales a problemas relacionados con los derechos humanos y el interés público. El estudiante, por su parte, ejerce un rol activo, llevando a la práctica los conocimientos adquiridos a lo largo de la carrera, pero con un enfoque de valores sustentados en la empatía, la solidaridad y la justicia social, para llevar el derecho a un contexto de realidad del que el estudiante no puede ser ajeno, pues es parte de él.

La razón de ser del modelo clínico, desde una perspectiva de formación realista, implica pasión por intentar transformar vidas o al menos incidir en algo en el proceso de transformación de las necesidades legales y sociales del contexto. Supone pues una plena y genuina convicción de lo que se puede hacer como abogados en un escenario como Colombia, pero, sobre todo, con una profunda necesidad de sensibilizar sobre lo que significa la ciudadanía activa de quienes tienen el privilegio de conocer sus derechos y los medios de defenderlos, en un país donde no todas las personas los conocen.

Que al final los estudiantes, desde la concientización y la sensibilización del mundo que les rodea, sientan que pueden aportar desde su profesión a la solución de las problemáticas sociales de los más vulnerables o de aquellas que aquejan a la colectividad y que puedan comprender que los cambios se producen a partir de pequeños esfuerzos es una forma de medir el impacto de la formación en derecho en un mundo convulso como el de hoy.



## Algunas novedades para esta feria



**Libro blanco de salud digital:**  
el caso de la Universidad del Rosario

Autores: Ana Isabel Gómez-Córdoba, Juan Mauricio Pardo Oviedo, Claudia Marcela Roza Reyes, y otros  
ISBN: 978-958-500-648-5  
ISBN digital: 978-958-500-649-2  
Pág: 152  
P.V.P impreso: \$ 40.000  
P.V Digital: \$ 20.000  
DOI: <https://doi.org/10.12804/urosario9789585006508>



**Las dos Granadas:**  
costumbre y ciudadanía cristiana en la monarquía hispánica, 1568-1668

Autor: Max Deardorff  
Traducción: Santiago Paredes Cisneros  
ISBN: 978-958-500-643-0  
ISBN digital: 978-958-500-644-7  
Pág: 428  
P.V.P impreso: \$ 86.000  
P.V.Digital: \$ 43.000  
DOI: <https://doi.org/10.12804/urosario9789585006454>



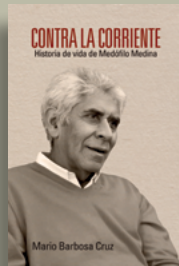
**El camino de la investigación cualitativa en gestión:**  
guía para su diseño, construcción y difusión

Autor: Juan Sebastián Lara-Rodríguez  
ISBN: 978-958-500-602-7  
ISBN digital: 978-958-500-603-4  
Pág: 442  
P.V.P impreso: \$ 88.000  
P.V.Digital: \$ 44.000  
DOI: <https://doi.org/10.12804/urosario9789585006041>



**Yo soy la cumbia**

Coordinadores: Enrique Blanc, Humphrey Inzillo  
Coedición con Universidad de Guadalajara, Ediciones Tecnológico de Monterrey, Ediciones Pontificia Universidad Católica de Chile, Ediciones Universidad Nacional de General Sarmiento, Editorial Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas  
ISBN: 978-958-500-651-5  
ISBN digital: 978-958-500-652-2  
Pág: 308  
P.V.P impreso: \$ 84.000  
P.V.Digital: \$ 42.000



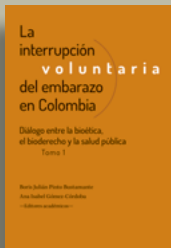
**Contra la corriente**  
historia de vida de Medófilo Medina

Autor: Mario Barbosa Cruz  
ISBN: 978-958-500-726-0  
ISBN digital: 978-958-500-728-4  
Pág: 374  
P.V.P impreso: \$ 75.000  
P.V.Digital: \$ 38.000  
DOI: <https://doi.org/10.12804/urosario9789585007284>



**Educación y capital humano:**  
el enfoque de las capacidades humanas desde el derecho social a la educación

Autor: Luis Ricardo Gómez Pinto  
ISBN: 978-958-500-639-3  
ISBN digital: 978-958-500-640-9  
Pág: 344  
P.V.P impreso: \$ 69.000  
P.V.Digital: \$ 35.000  
DOI: <https://doi.org/10.12804/urosario9789585006416>



**La interrupción voluntaria del embarazo en Colombia:**  
diálogo entre la bioética, el bioderecho y la salud pública

Editores: Boris Julián Pinto Bustamante y Ana Isabel Gómez-Córdoba  
ISBN: 978-958-500-699-7  
ISBN digital: 978-958-500-701-7  
Pág: T1: 288  
T2: 252  
P.V.P impreso: \$ 108.000  
P.V.Digital: \$ 54.000  
DOI: <https://doi.org/10.12804/urosario9789585007017>



**¿Quién gobierna a los excluidos?**  
El sustento rural más allá de la coca en el Laboratorio de Paz de Colombia

Autor: Alex Diamond  
Traducción de Alfonso Conde  
ISBN: 978-958-500-635-5  
ISBN digital: 978-958-500-637-9  
Pág: 368  
P.V.P impreso: \$ 95.000  
P.V.Digital: \$ 48.000  
DOI: <https://doi.org/10.12804/urosario9789585006362>



**Itinerarios para imágenes errantes:**  
anarquismo, migración y arte gráfico a inicios del siglo XX

Autor: Paúl Marcelo Velásquez-Sabogal  
ISBN: 978-958-500-660-7  
ISBN digital: 978-958-500-661-4  
Pág: 248  
P.V.P impreso: \$ 50.000  
P.V.Digital: \$ 25.000  
DOI: <https://doi.org/10.12804/urosario9789585006591>